

Beszámoló a képviselő-
testület januári üléséről
2. OLDAL

A pártok aláírták a
választási etikai
kódexet

3. OLDAL



III. Musica Sacra
Civitatis március 14-én
a Millenáris
Teátrumban

5. OLDAL



6. OLDAL

A magyar nyelv nagyon
gazdag és kifejező.
Szerintem a
megszabadulás szó
sokkal közelebb jár az
igazsághoz —
beszélgetés Ungváry
Krisztián történésszel
Budapest ostromáról
16. OLDAL

A 2002. évi országgyűlési képviselőválasztásról

A Magyar Köztársaság elnöke a soron következő országgyűlési képviselőválasztások első fordulóját **2002. április 7.** napjára, második fordulóját **2002. április 21.** napjára tűzte ki.

Minden választásra jogosult polgár **2002. február 4–8.** között értesítést kap arról, hogy a választók névjegyzékébe felvették. Az „**Értesítő**”, melyet a posta kézbesít, tartalmazza a szavazás helyére vonatkozó információt is.

Az a Budapest Főváros II. kerületében lakóhellyel rendelkező választópolgár, aki nem kapja meg az értesítőt, **2002. február 6–13.** között a Polgármesteri Hivatal (II., Mechwart liget 1.) földszint 4. sz. irodájában közszemlére tett névjegyzéken ellenőrizheti választójogosultságát. Ugyanebben az időszakban itt lehet előterjeszteni a kifogásokat, valamint kérni a névjegyzék módosítását, a névjegyzékből való kihagyást vagy a névjegyzékbe való felvétel.

A választásra jelöltet ajánlani az Értesítővel együtt érkező ajánlószervény kitöltésével és átadásával lehet **2002. március 15.** napjáig.

A jelöltajánlás a választópolgár szabad elhatározásán alapul, arra senki nem kötelezhető. A választópolgár **csak egy jelöltet ajánlhat**, kizárólag abban a választókerületben ahol a lakóhelye van. Aki több jelöltet ajánlott, vagy aki ugyanazt a jelöltet többször ajánlotta, annak valamennyi ajánlása érvénytelen.

A választópolgár úgy ajánlhat jelöltet, hogy az ajánlószervényre rávezeti saját családi és utónevét, lakcímét, személyi azonosítóját, az ajánlott személy családi és utónevét, valamint a jelölő

szervezet nevét, (közös jelölt esetén valamennyi párt nevét). Ha független jelöltet kíván ajánlani, a jelölő szervezet neve helyett a „független jelölt” meghatározást kell feltüntetni. Az ajánlószervényt az ajánló állampolgárnak saját kezűleg alá kell írnia.

Az ajánlásért az ajánlónak vagy rá tekintettel másnak előnyt adni vagy ígérni, valamint az ajánlásért előnyt kérni, illetőleg előnyt vagy annak ígéretét elfogadni tilos.

Szavazni kizárólag személyesen, a választópolgár értesítőjén feltüntetett szavazóköri lehet. Aki a szavazás napján lakóhelyétől távol, de Magyarországon tartózkodik, a lakóhely szerinti választási irodától kért és kapott **igazolás** birtokában más szavazóköri is szavazhat.

Igazolást az első és második fordulóra egyaránt ajánlott levélben **2002. április 3-ig** beérkezően, személyesen **2002. április 5-én** pénteken 16 óráig lehet kérni.

Tájékoztatjuk tisztelt választópolgárainkat, hogy a Választási Iroda **Választási Információs Szolgálat** működte, ahol az alábbi telefonszámokon kaphatnak információt a választásokkal kapcsolatban:

Általános tájékoztatás: 212-5412, Polgármesteri Hivatal II. em. 215. sz., e-mail: bekessy@masodikkerulet.hu; 212-4063, Polgármesteri Hivatal III. em. 315. szoba.

Névjegyzékkel, értesítővel, utcajegyzékkel, igazolások kiadásával, szavazóhelyiségek címével kapcsolatos tájékoztatás: 346-5516, Polgármesteri Hivatal fszt. 4. szoba.

Üzenetrögzítő: 212-4511 (kérjük, a választás érdekében az üzenetrögzítőn telefonszámot vagy értesítési címet hagyjanak meg).

A választásokról szóló tájékoztató a következő számban folytatódik.

Takácsné dr. Békessy Eleonóra
a Választási Iroda vezetője

A Választási Iroda felhívása

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A II. kerületi Választási Iroda a választási szervként működő **szavazatszámlláló bizottságok**ba választási feladatok ellátására **tagok, póttagok** jelentkezését várja.

A jelentkezők közül a választás napján résztvevő tagokat (póttagokat) a Budapest II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete választja meg.

Azon választójogosultsággal rendelkező magyar állampolgárok jelentkezését várjuk, akik kerületünk állandó lakói.

Nem lehet a szavazatszámlláló bizottság tagja: állami vezető, a választási bizottság illetékességi területén működő közigazgatási szerv köztisztviselője, választásokon induló képviselőjelölt és hozzátartozói, valamint a választókerületben jelöltet állító párt, jelölő szervezet tagja.

A **jelentkezéseket** a 346-5565-ös telefonon, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal III. em. 318. számú irodájában fogadjuk **2002. február 20-án 12 óráig**.

Választási Iroda

A képviselő-testület ülésén történt

Jelentős kedvezményt biztosít az önkormányzat az első lakásukat megszerző fiatal házasoknak, ugyanakkor nőtt a lakásfelújítási támogatás is. Elkészült az érintett terület szabályozási terve, ezzel Pasaréten megvalósulhat a Filmmúzeum. Rendezett körülmények között működhet és visszakaphatja eredeti jellegét a Komjádi uszoda előtti piac.

A két ülés közt eltelt események kapcsán Bencze B. György polgármester arról számolt be, hogy megérkezett a Gazdasági Minisztérium hivatalos értesítése, miszerint az önkormányzat ötven szociális bérlakás megépítésére vonatkozó pályázatát 165,5 millió forinttal támogatják. Nagy vihart kavaráó ügy volt a prostituáltak Rózsadombra költözésének híre. A polgármester elmondta, hogy az ügy megnyugtatóan zárult (amint arról a Budai Polgár 2002/2, 3. oldalán részletesen beszámolt).

A képviselők januári ülésükön határoztak arról, hogy rendezik a Császár—Komjádi uszoda előtt működő piac sorsát. A városrész területet cserél a fővárosi önkormányzattal, és a HÉV-sínek mögötti rész fejében tulajdonjoggal megkapja az uszoda előtti parkolót, azt a helyet, ahol hétfőként a piacot rendezik.

A kerület szándékai szerint megmarad az őstermelői piaci jelleg, ugyanakkor megszüntetik a korábban ott uralkodó áldatlan állapotokat. Ezen kívül eltörlik a területen kívüli árusítás lehetőségét, és kizárólag őstermelőket engednek a helyekre, hogy eladhassák jellemzően piaci termékeiket. A szabályok betartását ezentúl a kerületi közterület-felügyelet is ellenőrzi.

Már korábban is segítette a kerület a fiatalok lakásgondjainak

megoldását, a hagyományt folytatva kétszeresére emelte a testület a fiatal házaspárok első lakáshoz jutására nyújtható támogatási összeget. A testület szavazatai alapján immár kétféle forint alapú támogatást nyújt a területen élő fiatalok számára. A testület szavazatai alapján immár kétféle forint alapú támogatást nyújt a területen élő fiatalok számára. A testület szavazatai alapján immár kétféle forint alapú támogatást nyújt a területen élő fiatalok számára.

Módosult a társasházak felújításának pénzügyi támogatásáról szóló helyi rendelet, melynek ér-

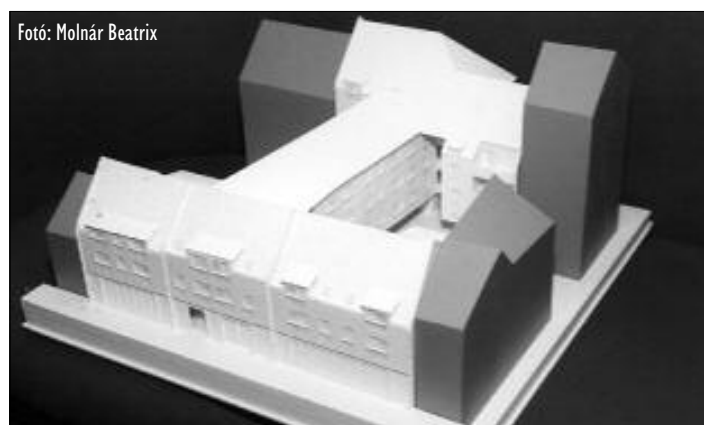
telmében a megpályázott felújítási munkák körén kívül eső, váratlanul felmerülő hibák esetén — melyek elhárítása fontossági szempontból elsőbbséget kell, hogy élvezzen — a kérelmet elbíráló bizottság engedélyezheti a támogatott műszaki tartalom módosítását.

A támogatási összeget nem módosító, méltányossági kérelmet a Polgármesteri Hivatalban, a Településüzemeltetési Bizottság címére kell benyújtani.

Elfogadták a Pasaréti út—Kelemen László utca—Zuhatag sor—Ditrői utca által határolt terület szabályozási tervét, mely a Pasarétre tervezett Magyar Filmművészeti Múzeum környezetét is magában foglalja. Ennek alapján a terület ötöd része építhető be, ugyanakkor 65 százalékának kell parkosítottánnak lennie.

szeg

A következő testületi ülés február 21-én 10 órától lesz a Polgármesteri Hivatalban.



Fotó: Molnár Beatrix

A képviselők legutóbbi ülésükön megismerkedtek azzal a makettal, amely a Lajos utcában építendő szociális bérlakások épületét formázza. Az ötven darab 27 és 31 m²-es lakás felépítéséhez az önkormányzat a Széchenyi-terv lakásprogramjának keretében 165 millió forintos támogatást nyert, ezt a kerület mintegy 71 milliós önrésszel egészíti ki. A tervek készen állnak, így hamarosan megkezdődhet a bérlakások kivitelezése.

RÖVIDEN...

Telefonszámok

A Polgármesteri Hivatal központi telefonszáma **346-5400**, az éjjel-nappal hívható központi fax száma: **346-5592**, illetve az állandó üzenetrögzítő-telefon száma: **212-4511**.

33. Magyar Filmszemle

Szabó István köszöntőjével január 31-én nyílt meg az idei Magyar Filmszemle. Nyitó előadás-



ként Jankovics Marcell — kerületünk díszpolgára — Ének a csodaszarvasról című filmjét vetítették le. A II. kerületi Önkormányzat a szemle megrendezését kétszáz ezer forinttal támogatta. Hútyay Gyula alpolgármester elmondta, hogy önkormányzatunk — mint a tavalyi évben a közművelődésért legtöbbet tett kerület — ezzel is bizonyította, mennyire fontos számára a művelődés és a kultúra. A szemléről szóló beszámolóink és filmkritikáink a www.budaipolgar.hu címen olvashatók.

Jelölések kitüntető címekre

A Díszpolgár cím és a II. Kerületi Emlékérem adományozására február 28-ig tehetik meg javaslatukat. Indítványukat rövid indoklással a Polgármesteri Kabinetnek címezve (Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.) vagy a budaipolgar@masodikkerulet.hu e-mail címre küldhetik el (ld. előző számunkat).

WWW.MASODIKKERULET.HU

Több mint egy hónapja működik a kerület új honlapja. A látogatottsági statisztikák (átlag napi 100–150 látogató) azt mutatják, hogy a kerületi polgárok érdeklődnek iránta. Az alábbiakban a honlap leggyakrabban keresett szolgáltatásait soroljuk fel.

Hírek, információk a kerület életéből; ügymenetek leírása; ügyintézési információk; az önkormányzat által kiírt pályázatok ismertetése; a kerület neve-

zetességeinek, történelmének bemutatása; fórum, amelyen a kerület lakosai véleményt nyilváníthatnak különböző kérdésekről; az immár havi rendszerességgel megrendezett „A polgármester válaszol” online lakossági fórum, amelynek keretei között lehetőség nyílik kérdések feltételére, véleménynyilvánításra bármilyen témában, s a hozzászólásokra Bencze B. György polgármester „élőben” válaszol. De

sok bejelentést tettek az Építési és Műszaki Irodának is számos témában, így: köztisztasági ügyekben, közterületen fekvő roncs gépjármű, utcanévtábla-hiány, engedély nélküli építkezés, szemét, elhullott állat közterületen ügyekben. Kedvvel látogatják a kerületi iskolákról, oktatási intézményekről szóló információkat, a sportegyesületekről szólókat, és kedvelt a képeslapküldő is.

A közeljövőben várható az ügyintézési információk, letölthető nyomtatványok körének bővítése, továbbá a feltett kérdésekre adott hivatalos válaszok közzététele. Amennyiben bármilyen véleményük, fejlesztési javaslatuk, elképzelésük van, kérjük, írják meg az imcs@masodikkerulet.hu címre, vagy fejtsek ki a www.masodikkerulet.hu honlapon található fórumon.

Választási etikai kódex

Alulírottak (vagyis a jelen okirat záradéka után felsoroltak) a 2002. évi országgyűlési képviselőválasztások tisztasága és a kampány etikus lebonyolítása érdekében, a választásokon induló politikai pártok és jelöltek hitelességének további kiteljesítéséért, de különösen a választópolgárok pontos és valósághű tájékoztatása, illetőleg a demokratikus intézményekbe vetett bizalmának erősítése céljából megalkották az alábbi választási etikai kódexet.

1. Jelen okirat aláírói alapkövetelménynek tartják, hogy a 2002. évi országgyűlési választások során a felek a hivatalos választási eljárásban és azon kívül is betartsák a Magyar Köztársaság Alkotmányát és törvényeit.

Az aláírók mindent megtesznek annak érdekében, hogy a választópolgárokat a választásokon való részvételre ösztönözzék.

2. Ezen kódex etikai normái a választások mindazon résztvevőire nézve hatályosak, akik azt megalkotásakor aláírták, valamint azokra, akik ahhoz a későbbiekben csatlakoztak.

3. Jelen **kódex** etikai normái a részes felekre aláírásuk, illetve csatlakozó nyilatkozatuk megtételének napjától a választás végleges eredményének közzétételéig hatályosak.

4. A nyilatkozatban részes felek közösen kijelentik: a választási kampány céljának azt tekintik, hogy ennek során a pártok és a jelöltek bemutassák magukat és céljaikat, valamint, hogy ismertessék, értelmezzék és ütköztessék politikai programjaikat.

A felek ezért tartózkodnak egymás jelöltjei személyének lejáratásától, és ilyen céllal másokat sem bíznak meg.

5. Az ajánlási szelvények gyűjtése során a felek tartózkodnak minden olyan tevékenységtől, amely a választópolgárok és családjuk rendes életvitelének és magánéletének megzavarásával jár.

6. A felek az egész választási eljárás során etikátlannak tekintik a politikai és személyes hitelrontást, s kötelezik magukat arra, hogy ettől tartózkodnak.

A hitelrontás körébe tartozik különösen a jelöltek bűncselekmény elkövetésével történő igaztalan megvádolása, jó hírűségének kétségbevonása, illetve magánéleti viszonyainak a személyiségi jogokat sértő kitergetése, és az ezekkel való lejáratás.

Nem tartozik a hitelrontás körébe a jelöltek korábbi politikai tevékenységének ismertetése.

7. Az etikai kódex aláírói kötelezik magukat arra, hogy egymás választási gyűléseit és egyéb rendezvényeit nem zavarják meg, s nem töreksenek semmiféle módon azokat céljuktól eltéríteni, vagy azokat saját céljaikra felhasználni.

8. A nemzeti szimbólumokat a választási eljárás résztvevői a hatályos jogszabályok betartása mellett szabadon használhatják, azonban **tilos** azok bármilyen kisajátítása.

Egymás szimbólumait, vagy azok megtévesztő hasonmásait a felek egyáltalán nem használhatják.

9. A választási propagandaanyagait a felek kötelesek jól felismerhető és mással össze nem téveszthető módon sajátjukként jegyezni.

10. A választási eljárásban részt vevő felek kötelezik magukat arra, hogy egymás választási hirdetéseit, plakátjait és egyéb propagandaanyagait nem távolítják el helyükről, azokat átragasztással vagy egyéb módon nem teszik felismerhetetlenné, nem módosítják azt, továbbá, hogy tartózkodnak a hirdetési felületek kisajátításától.

11. Választással kapcsolatos hirdetményt magántulajdonban álló építményre csak a tulajdonos (használó) engedélyével szabad elhelyezni. E tilalom megszegői nem kifogásolhatják hirdetményeiknek (plakátjaiknak) a tulajdonos általi eltávolítását.

12. A nyilatkozatban részes felek a választási kampánnyal kapcsolatban általában kíváncsiak tartják a takarékoskást, illetve a természeti környezetet védelmét.

13. Jelen nyilatkozat részesei szükségesnek tartják, hogy a tömegtájékoztató médiumok igyekezzenek előmozdítani a választások eredményességét, és a kampánytörvény szerint, valamint jelen kódex normáinak is megfelelő lebonyolítását, illetve, hogy ne hozzanak nyilvánosságra az e kódex normáit sértő cikkeket, közleményeket és hirdetéseket.

14. Az esélyegyenlőség biztosítása és a jelöltek üzeneteinek a választópolgárokhoz való eljutása érdekében az **etikai kódex** aláírói vállalják, hogy

— a II. kerületi Önkormányzat által biztosított hirdetési felületeket (sorsolás útján) egyenlő arányban használják,

— a II. kerületi Önkormányzat által kiadott lapban, a Budai Polgárban és az Önkormányzat internetes honlapján való megjelenésre egyenlő esélyeket és feltételeket biztosítanak egymás számára,

— a II. kerületi közterületeket oly módon használják, hogy az egyenlőség elve biztosított legyen,



Fotó: Molnár Beatrix

Radnóti István (MIÉP), dr. Láng Zsolt (Fidesz—MPP), dr. Szurdoki János (MDF), dr. Kabai Vilmosné (MSZP) és Koncz Imre (SZDSZ) aláírják a választási etikai kódexet 2002. január 30-án

és a különböző pártok egymást nem zavarják,

— az etikai kódexet aláírók vállalják, hogy az Önkormányzat közintézményeiben csak megállapított módon, és egymással egyeztetett módon és időpontban jelennek meg. Minden, az önkormányzatban képviselettel rendelkező párt egy alkalommal ingyenesen veheti igénybe az önkormányzat közintézményeit.

15. Ezen nyilatkozatban részes felek a választási eljárás egész tartalma alatt ajánlják a tömegtájékoztató médiumoknak, hogy

— a különböző pártoknak és jelölteknek programjaik bemutatására biztosítsanak azonos esélyeket,

— a választási eseményekről és programokról valóságnak megfelelő, korrekt és tárgyyszerű módon tájékoztassanak úgy, hogy a hír és a kommentár világosan megkülönböztethető legyen,

— törekedjenek a jelöltek személyének korrekt és személyiségi jogokat nem sértő módon való bemutatására,

— híradásaikban kerüljék mind a negatív, mind a pozitív diszkriminációt, valamint a politikai és személyes hitelrontást (lásd még a 6. pontot),

— a fizetett választási hirdetéseket külön, erre utaló felirattal, mindenki szemben azonos feltételekkel, egyenlő áron és az üzletpolitikailag adható legnagyobb kedvezménytel közöljék,

— azon közleményekben és műsorokban, amelyek nem a választásokkal kapcsolatosak, kerüljék a bűjtött választási propagandát, és tartózkodjanak minden olyan megnyilvánulástól, amely a kampány eldurvulását válthatná ki,

— a közvéleménykutatási adatokat a kutatást végző és a kutatás megrendelője nevének, az adatgyűjtés

módjának és idejének, valamint a lehetséges hibaszázaléknak a megjelölésével, továbbá a betekintés lehetőségének a biztosításával, s minden esetben a kutatást végző felelősségére közöljék.

16. A nyilatkozatban részes felek kíváncsiak tartják, hogy mindazon tömegtájékoztató médiumok, amelyek közszolgáltatónak nem tekinthetők (helyi, önkormányzati és kereskedelmi médiumok), terjesztési körzetükben az ott induló valamennyi jelöltnak és listát állított pártoknak egyenlő mértékű teret biztosítsanak.

ZÁRADÉK

Ezen **választási etikai kódex** aláírói, illetve az ahhoz csatlakozott felek kijelentik: elismerik magukra nézve kötelezőnek a **kódexben** megfogalmazott etikai normákat, felelősséget vállalnak azért, hogy e normákat maguk, illetve az érdekében eljáró megbízottaik és támogatóik is betartják, aláírásra javasolják e **kódexet** mindazon polgári és egyéb szervezeteknek, amelyek a választási kampányban bárki mellett részt vesznek.

A Felek tudomásul veszik, hogy abban az esetben, ha bármelyikük is megsérti a **kódex** normáit, a kódexet aláíró pártok képviselői az **etikai kódex** megsértéséről közleményt jelentetnek meg.

Budapest, 2002. január 30.

Aláírók:

dr. Láng Zsolt (Fidesz-Magyar Polgári Párt II. kerületi szervezete)

dr. Szurdoki János (Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezete)

Radnóti István (Magyar Igazság és Élet Pártja II. kerületi szervezete)

dr. Kabai Vilmosné (Magyar Szocialista Párt II. kerületi szervezete)

Koncz Imre (Szabad Demokraták Szövetsége II. kerületi szervezete)

A képviselők fogadóórái

Bencze B. György polgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 14 órától 18 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 346-5595-ös telefonszámon.

Hutiray Gyula alpolgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 12–16 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 212-4115-ös telefonszámon.

Porkoláb Mátyás alpolgármester (MDF—Fidesz)

Minden hónap első keddjén 14–16 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-4115; valamint minden hónap első hétfőjén 14–17.30-ig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Aba Béla (6. vk., MDF—Fidesz)
Minden hónap első hétfőjén 17–18 óráig tart fogadóórát előzetes bejelentkezés alapján (tel.: 326-7273) az MDF II. kerületi irodájában (1022 Bimbó út 63.).

Bedő Gyula (listás, MIÉP)

Minden hónap első szerdáján tart fogadóórát 17–18 óráig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Benkő Gábor (15. vk., Fidesz—MDF)

Telefonhívásra bármikor rendelkezésre áll. Elérhető a (06 30) 992-4528-as telefonszámon.

Béresné Nagy Ildikó (listás, Centrum)

Előzetes, telefonon történő megbeszélés alapján az MDNP II. kerületi irodájában (1024 Buday László u. 5/b) tart fogadóórát. Tel.: (06 30) 353-0133.

dr. Boglutz István (4. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó szerdáján 17–19 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) 201/c szobájában.

Botka Imre (3. vk. Centrum)

Minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatal Szabálysértési Irodájában (1022 Frankel Leó út 9.).

Dolinszky Tamás (7. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó csütörtökén 19–21 óráig tart fogadóórát

az SZDSZ II., Margit krt. 48. I. emeleti irodájában.

Ernyey László (1. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Telefonszám: 212-5030.

Hankó Ferenc (listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján tart fogadóórát. Telefon: 370-2109, (06 20) 952-3836, e-mail: hanko.olah@freemail.hu, helye az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

Hunyi Zsolt (listás, Fidesz—MDF)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát a Fidesz II., Keleti Károly u. 13. sz. alatti irodájában. Tel.: 212-5030.

Kollár György (9. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap első csütörtökén 18–19 óráig fogad az SZDSZ Margit körút 48. I. emeleti irodájában.

Komáromi Ferenc (listás, MIÉP—KDNP)

Minden hónap második keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Koncz Imre (5. vk., SZDSZ—MSZP)

Legközelebbi fogadóóráját február 22-én, pénteken 17 órakor tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Küller András (listás, MDF—Fidesz)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát, tel.: (06 30) 950-0517.

dr. Láng Zsolt (13. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Telefonszám: 212-5030.

Legény Béla (18. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján 16–18 óráig fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Lévárdi Judit (listás, MSZP—SZDSZ)

Minden hónap második szerdáján, legközelebb február 13-án tart fogadóórát 15–17 óra között, valamint a 326-8530-as telefonszámon történő előzetes bejelentkezés alapján, időpont-egyeztetéssel. Helye az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

Molnár György (listás, MIÉP—KDNP)

Minden hónap utolsó szerdáján 16–18 óráig tart fogadóórát a MIÉP II., Keleti Károly u. 8. alatti irodájában. Tel.: 315-1984.

Nemes József (12. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Tel.: 200-9860.

Póta Gyula (listás, SZDSZ—MSZP)

Előzetes egyeztetés alapján fogad, telefonszám: 316-5295.

Rataj János (11. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtök 18–19 óráig tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is (tel: 212-2978), hívható munkanapokon 13–18 óra között.

dr. Szieberth Istvánné (listás, MDF—Fidesz)

Legközelebbi fogadóóráját február 28-án, csütörtökön 17 órától tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Szulyovszky Orsolya (14. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtök 18–19 óráig tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is (tel: 212-2978), hívható munkanapokon 13–18 óra között.

Takács Beáta (listás, MSZP—SZDSZ)

Legközelebbi fogadóóráját február 20-án, szerdán tartja 16–17 óra között, valamint telefonos időpont-egyeztetés alapján (06 30) 406-0845, helye az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

Varga Előd Bendegúz (2. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap utolsó szerdáján tart fogadóórát 17–19 óráig az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában, tel.: 212-2978 vagy (06 30) 971-4563, illetve a varga2vk@freemail.hu e-mail címen.

Varga Tibor (16. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján 17–18-ig fogad a Pesthidegkúti

Városrészi Önkormányzat épületében (Máriaremetei út 37.).

dr. Vági Julianna (listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-2978, helye: MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

dr. Zagyvai Péter (10. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig fogad a Marczibányi Téri Művelődési Központ titkársági szobájában (1022 Marczibányi tér 5/a).

dr. Balsai István
országgyűlési képviselő következő fogadóóráját február 21-én csütörtökön 18 órától tartja a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Nagy Gábor Tamás
országgyűlési képviselő minden páratlan hónap második hétfőjén 18 órától tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

Hegyi Gyula
országgyűlési képviselő, az 1. vk. MSZP-s képviselőjelöltje február 20-án, szerdán 16–17 óráig tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

Horváth Csaba
A 2. vk. MSZP-s képviselőjelöltje február 12-én és 26-án, keddi napokon 16–18 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

Bubla Gyula
a Fővárosi Közgyűlés képviselője (MSZP) február 21-én, csütörtökön 17–19 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

dr. Schiffer János
főpolgármester-helyettes február 20-án, szerdán 17–18 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1024 Fazekas u. 19–23.).

A MIÉP II. kerületi szervezete
minden szerdán 17–18 óra között tart nyitva a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Bővebb információ: 315-1984.

dr. Bánovics Tamás
A MIÉP fővárosi képviselője, az 1. vk. képviselőjelöltje minden hónap páros hetének keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Tel.: 315-1984.

Egy célért énekelünk

Idén harmadszor rendezi meg az Önkormányzat a kerületi egyházi kórusok hagyományos hangversenyét. A helyszín ezúttal a Millenáris Park Teátruma lesz, az időpont pedig március 14. A részt vevő kórusok java része lapunk hasábjain már bemutatkozott az elmúlt években, most az újonnan fellépőket vesszük sorra. Elsőként a Pasaréti Palló Imre Énekkart mutatjuk be. A gyülekezet kántorával, a győri zeneművészeti szakközépiskola volt zeneszerzés tanárával, Draskóczy László karnaggyal beszélgettünk, aki egy évtizede áll a kórus élén.



Fotók: Eisenmann J.

— A pasaréti református gyülekezet és kórus megszületése 1938-hoz és Joó Sándor nevéhez fűződik. Őt lelkészként Cseri Kálmán követte 1971-ben, és ez az év a kórus újjáalakulásának is fontos dátuma. Ekkor vezetője Cseri Kálmánné zenetanár lett később, őt Hargita Péter követte, majd jómagam.



A kórus 1994-ben vette fel a világhírű bari-tonista, Palló Imre nevét, aki az Operaház igazgatója és

a pasaréti gyülekezet presbitere volt. Akkor még élt Palló Imre özvegye, és jelen lehetett ezen az ünnepi alkalmon, sőt itt volt fia, ifj. Palló Imre is, aki Németországban, illetve Amerikában karmester. Ő vezényelte a kórusunkat ekkor. Attól kezdve, hogy Cseri Kálmán lett a gyülekezet lelkésze, a kórus egységes munkát végez. Mind a három karnagy ugyanazon elvek alapján vezette és vezeti a kórust. Azaz, a kórus a pasaréti reformá-

tus gyülekezeté, tagjai kizárólag gyülekezeti tagok, nem hívunk külső segítséget, mondhatnám úgy is, hogy abból főzünk, amink van. A gyülekezet alkalmain, istentiszteletein énekelünk a templomban, vagy ha meghívunk máshová, ott is kizárólag egy cél vezérel bennünket, hogy arról és annak énekeljünk, aki bennünket is elhívott, új életre teremtett: Istenről és Isten igéjéről. Ennek megfelelően csak ún. egyházi műveket énekelünk, de olyanokat, amelyek mellel még szépek is.

Mivel készülnek a márciusi kórustalálkozóra?

Megtisztelő a meghívás, nagyon készülünk rá. Két zsolnárfeldolgozást fogunk énekelni: Mendelssohn 100. zsolnárt, természetesen magyarul, valamint Ádám Jenőtől a 77. zsolnár feldolgozását. A 100. zsolnár mellett, hogy gyönyörű muzsika, a mű szövege nekünk is a hitvallásunk, nemcsak a zeneszerzőnek. Ádám Jenő maga is gyülekezetünk tagja volt. Itt lakott a Moszkva tér 13-ban, s volt házat nemrég szépen helyreállították. Titkon reménykedtem, hogy esetleg helyet kap benne egy emlékszoba. Ő Szenci Molnár Albert szövegét dolgozta fel, a mű dallamát a genfi zsolnár ad-

Meghívó

Március 14-én 18.30-kor a Millenáris Teátrum ad helyet a harmadik alkalommal megrendezendő Musica Sacra Civitatis hangversenynek. A már hagyományos kórusünnep központi gondolata tisztelgés Kodály Zoltán emléke előtt halálának 35. és születésének 120. évfordulóján. A hangversenyen tíz kórus egyéni műsor-számát és zenekari kísérettel elhangzó közös énekét hallhatjuk. Részleteket a műsorról és a közreműködőkről a Budai Polgár legközelebbi számaiban olvashatnak. A hangversenyre a belépés ingyenes. Várjuk a kórusmuzsika iránt érdeklődő zeneszerető hallgatóságot.

Bencze B. György polgármester.



ja. Arról szól, hogy olyan Istenünk van, akivel tudunk kommunikálni, aki meghallgat minket és válaszol is: „Mindennemű szükségünkben reménységünk csak az Isten.” — mondja Szenci szép szövege.

Kik alkotják a pasaréti reformátusok közösségét?

Amikor a XX. század első felében megalakult a gyülekezet, Pasaréten még többnyire vidékről feljött szegény emberek, kalau-zok, villamosvezetők laktak.



Ugyanis környékünkön találhatók a Beszkárt-házak (a BKV elődje). Aztán, ahogy benépesült Pasarét, változott a lakosság összetétele, de ma is elsősorban a környékeliek járnak hozzánk. Gyülekezetünk meglehetősen népes, és hál'istennek sok a fiatal.

Ezek szerint a kórusban is van utánpótlás.

Igen, a gimnazistától a nyugdíjasig minden korosztály képviselteti magát. Ötven-hatvan tagunk van, hetente kétszer próbálunk csütörtökönként és vasárnaponként.

Mely szerzők műveit énekelik szívesen?

Nemrég mutattuk be C. Franck 150. zsolnárt de szívesen és gyakran énekeljük többek között Goudimel, Schütz, Praetorius, Mozart, Lotti, Bach, Gluck, valamint Kodály Zoltán, Halmos László, Gárdonyi Zoltán és a már említett Ádám Jenő kórusműveit is.

(zsoldos)

Elismerés

Vidéki városainkban működő művészeinkről, a kulturális eseményekről ritkán hallunk, hiszen a gazdag fővárosi események kitöltik a kulturális beszámolóok egyébként sem túlméretezett híryanagát.

Zámbó István kerületünkben élő kiváló karnagy életműve rövid fővárosi kitérővel két vidéki városhoz, Veszprémhez és Szolnokhoz kötődik. Ennek a két városnak a tisztelete és köszönete

jelent meg azokban a kitüntetésekben, amelyeket a Magyar Kultúra Napjához kapcsolódóan vehetett át a Liszt-díjas karnagy, érdemes művész.

Január 21-én ünnepélyes keretek között Szolnok város kulturális díjával tüntették ki, január 22-én a Stefánia-palotában a Magyar Kultúra Lovagja kitüntető címet vehette át a zenekultúra fejlesztésében kifejtett magas színvonalú tevékenységért.

MSZP-hírek

Ajánlószelvény-gyűjtés



Az MSZP országgyűlési képviselőjelöltjei a II. kerületben: I-es számú választókerület: **Hegyi Gyula** mérnök, újságíró, az Európa Tanács szocialista bizottságának alelnöke, jelenleg az MSZP listás országgyűlési képviselője, (I. és II. kerületben a 29–52. szavazókörök) II-es választókerület: **Horváth Csaba** szociológus, vállalkozó, közreműködött a jóléti rendszerváltás *Szociális biztonságot mindenkinek!* című fejezete elkészítésében, (II. kerület 1–28. és 53–84. szavazókörök). *Kérjük mindazokat, akik bizalmat szavaznak a jóléti rendszerváltás programjának, kopogtatócédulájukat adják jelöltjeinknek, akik személyesen vagy segítőtársaik révén keresik fel önöket. A kopogtatócédulákat az alábbi helyszíneken gyűjtjük: I., Krisztina tér 1., mindennap 8–18 óráig, telefon: 225-0036; II., Fazekas u. 19–23., mindennap 8–18 óráig, telefon: 212-2978; II., Szemlőhegy u. 13. február 11–16. között, 15–18 óráig; Moszkva tér, február 11–15. között 14.30–17 óráig; II., Fény utcai piac, február 13–14-én, 14.30–17 óra, valamint 15-én 10–12 óráig; Budagyöngye Bevásárlóközpont, február 14–15-én 14.30–17 óráig, valamint 16-án 10–12 óráig; Rózsadomb Center, február 11-én és 14-én 14.30–17 óráig; Hűvösvölgyi végállomás, február 11–12-én és 14-én 14.30–17 óráig; Széchalom Üzletközpont, február 16-án 14.30–17 óráig; CBA Áruház (Máriaremetei út 1.), február 13-án és 15-én 14.30–17-ig.*

A jóléti rendszerváltás programja

Az MSZP szakmai kabinetjei közel kétszáz szakértő közreműködésével elkészítették a különböző szakmai programokat tartalmazó vitaanyagait. Ezeket a vitaanyagokat 22 füzetben közzétettük, és szakmai vitára bocsátottuk. **Válamennyi vitaanyag hozzáférhető az MSZP internetes (www.mszip.hu) honlapján.** A beérkező, illetve már beérkezett véleményeket és javaslatokat részben a választási program véglegesítéséhez, részben pedig a kormányprogram összeállításához kívánjuk felhasználni.

Szegfű Klub

A Szegfű Klub arra vállalkozott, hogy a kerületben élő, illetve dolgozó különféle szakmai érdeklődésűek számára bemutatja a progra-

mokat, és vitára invitálja az érdeklődőket.

Minden héten kedden 15–18 óra között kötetlen beszélgetésre várjuk az érdeklődőket a *Fazekas utca 19–23.* földszintjén található klubunkban. Itt találkozhatnak országgyűlési képviselőinkkel, szakértőinkkel. A klub házigazdája *dr. Lévárdi Judit*. Februári rendezvényeink: *12-én 18 órakor* aktuális kérdések, vendégünk: *Bolgár György* újságíró, *19-én 18 órakor* külpolitika, vendégünk: *Akúts Klára* külpolitikai szakértő.

Jöjjön el, ismerje meg a tervet, mondja el véleményét a koncepciókról, így részese lehet a szakpolitikák alakításának.

Szaktanácsadás

A központos hőellátás területén több évtizedes gyakorlattal rendelkező kollégák minden héten hétfőn 16–18 óra között konzultatív tanácsadást tartanak. A tanácsadás helye: *Fazekas u. 19–23.*, földszint. Ugyanott minden második kedden, legközelebb február 12-én dietetikai tanácsadást tart *dr. Menyhárt Tamás* 15–17 óra között, valamint adó- és pénzügyi tanácsadást *Madarasi Attila* adótanácsadó, okleveles könyvvizsgáló 16–18 óráig.

Szavazókörrel szavazókörre!

A 2. választókerület országgyűlési képviselőjelöltje, *Horváth Csaba* várja önöket kötetlen beszélgetésre február 7-én 18 órakor a Petőfi Művelődési Ház nagyertermében, február 8-án 18 órakor a hidegkúti mozgássérült lakótelepen, a zöld épületben, február 11-én és 15-én 18 órakor a Pasaréti téren a buszvégállomásnál.

Beszéljük meg: 212-2978

Közelegnek a választások. Mérlegelni kell, hogyan tovább... Ez a vonal arra szolgál, hogy válaszolhassunk a közélet és kerületünk ügyeit érintő kérdéseikre. Hívásaitkat üzenetrögzítő fogadjuk. Kérdéseikre képviselőjelöltjeink, 1. vk.: *Hegyi Gyula*, 2. vk.: *Horváth Csaba* válaszolnak. E-mailen érkező kérdéseiket a *Hegyi.Gyula@mkogy.hu* és a *Horvathcs@mszip.hu* vonalon fogadjuk.

Emléktábla-avatás

2002. február 13-án 15 órakor a Margit körút 41–43. Mechwart ligeti oldalán a fővárosi ostromban elhunytak emlékére emléktáblát leplez le az Otthonunkért, a II. Kerületért Egyesület.

Ön hogy látja közös dolgainkat, az ország jövőjét?



Jöjjön, és mondja el!

Tisztelettel várja Mécs Imre és dr. Eörsi Máttyás, akik valóban kíváncsiak az Ön véleményére.

Mécs Imre 1. választókerület

— **Mammut II. 2. emeletén, a Libri Könyváruház kávézójában** péntekenként 17–18 óra között,
— **a Dísz tér 4–5 sz. alatti SZDSZ-irodában** keddenként 16–18 óra között,
— **a Margit krt. 48. alatti SZDSZ-irodában** szerdánként 16–18 óra között,
— **a Déryné cukrászdában** (Krisztina tér 3.) csütörtökönként 17–18 óra között.

dr. Eörsi Máttyás 2. választókerület

— **a Széchalom bevásárlóközpontban** péntekenként 16–19 óra között,
— **a Rózsakert bevásárlóközpont Bécsi Kávéházában (I. emelet)** szombatonként 13–16 óra között,
— **a Rózsadomb bevásárlóközpontban** szombatonként 9–12 óra között,
— **a Fény utcai piacon** péntekenként 13–15 óra között.

Ha úgy gondolja, hogy megfelelően tudjuk képviselni az Ön véleményét, köszönjük, ha beszélgetéseink helyszínén megismerhet bennünket az ajánlószelvényével, vagy a kiküldött választóborítékban postára adja: SZDSZ-iroda — 1027 Margit krt. 48., I. emelet, hétköznap 16–20-ig, hétfőn 9–12-ig, telefon: 201-0453.

www.szdsz.hu

www.eorsi.hu

Közös Képviselők Klubja



2002. február 21.
18 órakor
Margit krt. 48. I. em.
Téma: **Antenna Bank®
A társasházak
új bevételi forrása**
Az Antenna Bank® a távközlési társaságok terjeszkedését, hálózataik folyamatos építését kihasználva se-

gíti az ingatlantulajdonosokat az ingatlanok használaton kívüli területeinek legjobb feltételekkel történő hasznosításában. A távközlési piacot jól ismerő szakértők kapcsolataikat és szaktudásukat ajánlják fel a társasházaknak, hogy azok növelhessék bérbeadásból származó bevételüket.

Liberális Klub

2002. február 18. 19 órakor
a Margit krt. 48. I. emeletén
**Göncz Árpád:
A választások tétjéről**
Házigazda: **Eörsi Máttyás és Mécs Imre.**

„Amit hatalom ront meg, az is-

mét feléledhet, de amit a nemzet könnyelműsége önként odavet, vagy gyávasága elhanyagol, azt visszaszerezni ritkán lehet.” (Deák Ferenc)

A rendezvényt a Friedrich Naumann Alapítvány is támogatja.

Munkaspárt

MUNKÁSPÁRT

A Munkaspárt jelöltjei a 2002. évi országgyűlési választásokon: az 1. választókerületben *Jónás Ferencné* építésmérnök, az I. kerületi pártszervezet elnöke. A 2. választókerületben *Serbán Zoltán*, főiskolai végzettségű, a Budapesti Koordinációs Bizottság alelnöke, a II. kerületi pártszervezet elnöke.

Jelöltjeink részére gyűjtjük az ajánlócédulákat. A pártszervezet megbízottjai személyesen felkeresik támogatóinkat, vagy leadhat-

ják választási irodánkban és az alábbi címeken: *Választási irodánk* a 1027 Margit krt. 58. alatt (az udvarban), telefon: 375-8365. Február 4-től hétfőtől péntekig 15–18 óráig ügyeletet tartunk; valamint *Serbán Zoltán* (1025 Törökvész út 44/a, telefon: 200-3139); *dr. Tajti Sándor* (1026 Lotz Károly u. 7., telefon: 394-2489); *dr. Angyal István* (1029 Bulcsú vezér u. 3., telefon: 376-9197).



Összefogás

Dr. Balsai István MDF—Fidesz képviselőjelölt támogatásáról együttműködési megállapodást írt alá a II. kerületi Fidesz- és MDF-szervezet a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség és a Fidelitas kerületi szerveivel. A képviselőjelölt indulását támogató ajánlószelvényeket személyesen is gyűjtik munkatársaink, továbbá várjuk a szelvényeket még az alábbi címeken:

— **MDF II. kerületi irodája**, 1022 Bimbó út 63. (hétfőtől péntekig 10–18 óráig);
— **Fidesz II. kerületi irodája**, 1024 Keleti Károly u. 13. (hétfőtől péntekig 10–18 óráig);
— **MDF Központ**, 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73. (hétfőtől péntekig 10–18 óráig);
— **Ipartestület Irodája**, 1024 Rómer Flóris u. 34. (bejárat a Zivatar utcából, hétfőtől péntekig 9–13 óráig);
— **Gárdos TV-videószervez**, 1027 Szász Károly u. 2. (hétfőtől péntekig 14–17 óráig);
— **Autoclean Kft. Autóparkoló**, 1027 Csapláros u. 2–4. (hétfőtől vasárnapig 0–24 óráig);
— **Autoclean Kft. Autóparkoló**,

1027 Kapás u. 27–29. (hétfőtől vasárnapig 0–24 óráig);
— **Autoclean Kft. Autómosó**, 1027 Kapás u. 11–15. (hétfőtől vasárnapig 0–24 óráig);
— **Autoclean Kft. Autóparkoló**, 1027 Kacska u. 11–13. (hétfőtől vasárnapig 0–24 óráig);
— **Rózsadomb Center Autóparkoló-autómosó**, 1025 Török-vész út 87–91. (hétfőtől péntekig 8–20 óráig);
— **Széphalom Üzletház II. emelet Internetszoba** (1028 Hidegkúti út 167.);

továbbá postaldáink: **Porkoláb Mátyás**, 1028 József Attila u. 16.; **Jakabffy László**, 1028 Máriaremei út 142.; **Római Róbert János**, 1028 Ördögárok u. 156/a; **Szűcs Géza**, 1028 Templom u. 31.; **Atinai Péter**, 1028 Árpád u. 39.; **Benkő Dorottya**, 1028 Imola u. 3.; **Kuti László**, 1028 Pincészer u. 3.; **Czifrák-Berzsenyi István**, 1021 Tárógató u. 96.; **Medveczky Miklós-né**, 1026 Orló u. 18.

Meghívó

Szombatonként várom önöket az alábbi kávézóba: Mammut I földszint **Journal kávézóban** február 9-én, 16-án, 23-án, március 2-án, 9-én, 16-án és 23-án, délután 14–16 óráig; Rózsakert Bevásárlóközpont 1. emelet **Bé-**

csi kávéház, február 9-én, 23-án, március 9-én, 23-án, délelőtt 10–12 óráig; Széphalom Üzletház **CBA kávézó**, február 16-án, március 2-án, 16-án és 30-án, délelőtt 10–12 óráig.

Tisztelettel: Balsai István

Legyen a vendégem!

Tisztelt Választópolgár!

Az országgyűlési választások előtt szeretnék alkalmat teremteni arra, hogy közös ügyeinket személyesen, kellemes környezetben beszélhessük meg. Az első és második kerület három pontján, három kávéházban, március végéig összesen hat pénteken várom 16 és 18 óra között mindazokat, akik kérdéseiket, véleményüket meg kívánják osztani velem. Legyen a vendégem egy csésze kávéra!

— *Vanek úr kávé mérésében* (Millenáris Park G ép., Kis Rókus 16–20.) *febr. 8-án és 22-én*,
— *a Struccmadár kávéházban* (Iskola u. 31., Batthyány téri csarnok mögött) *február 15-én és március 1-jén*,
— *a Picard kávézóban* (Pasaréti út 100.) *március 8-án és 22-én* is várom Önöket.

dr. Nagy Gábor Tamás,
a Fidesz–Magyar Polgári Párt és az MDF országgyűlési képviselőjelöltje az 1. választókerületben



Választási pártirodák

Az MDF kerületi választási irodája a Bimbó út 63. alatt (telefon: 326-7273),

illetve a Fidesz–Magyar Polgári Párt választási irodája a Keleti Károly utca 13. alatt (telefon: 212-5030) hétfőtől péntekig

mindennap 10–18 óra között várja az érdeklődőket tájékoztatókkal és programismertetővel. A választási irodákban folyamatosan átvesszük az ajánlószelvényeket a kampányidőszak alatt. Kérdéseiket e-mailben is elküldhetik az istvan.balsai@mdf.parlament.hu címre.

Hívjon vagy írjon!

A kerület nagyobb hányadát magában foglaló 2. számú országgyűlési egyéni választókerületben dr. Balsai István jelenlegi országgyűlési képviselő ismét az MDF és a Fidesz–MPP közös képviselőjelöltje a tavaszi választásokon. A képviselőjelöltet támogatják a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség és a Fidelitas szervezetei is. Dr. Balsai Ist-

ván személyesen a fogadóóráin (lásd 3. oldal), postán a 1358 Bp. Széchenyi rkp. 19., telefonon (441-5139), faxon (441-5978), e-mailen (istvan.balsai@mdf.parlament.hu) érhető el. Választási irodáinak címei: Budapest II., Bimbó út 63. (MDF-iroda) tel.: (326-7273), Budapest II., Keleti Károly utca 13. (tel.: 212-5030).

Kopogtat a Centrum



Hazánk mind a 176 egyéni választókerületében állítunk képviselőjelöltet. A II. kerületben a jelöltjeink: az I-es számú választókerületben **Felföldi Anna Anikó** Jászai Mari-díjas, érdemes művész színésznő, aki a 356-9853-as (üzenetrögzítő) közvetlen és a (06 30) 942-2448-as mobilszámmon érhető el. A II-es választókerületben **Béres Györgyné Nagy Ildikó** Németh László-díjas pedagógus, önkormányzati képviselő. Elérhető délelőtt a 410-4611-es közvetlen, egész nap a (06 30) 353-0133-as mo-

bilszámon. Üzenet a 325-7404-es számon hagyható számára. Február 11-től munkanapokon 16–20 óráig ügyeletet tartunk az MDNP irodában (1024 Buday László utca 5/c, telefon: 316-2287, üzenetrögzítő is), Postafiók: Bp. 501. 1538.

Tisztelettel és szeretettel várjuk az érdeklődőket és támogatóinkat a Magyar Demokrata Néppárt székházában is (1011 Iskola utca 16., a Batthyány tértől két perc séta, tel.: 201-7982, 214-4375) munkanapokon 10–18 óráig. Támogatóink ajánlószelvényeiért elmegyünk, vagy ingyenes válaszbortéket küldünk.

A Szabadelvű Párt tájékoztatója



A Szabadelvű Párt országgyűlési képviselőjelöltje az I-es számú választókerületben: Puskás László szociálpolitikus.

A Szabadelvű Párt 1875. március 3-án alakult meg. Elsősorban a Deák-párt híveiből. 1875 és 1905 között összesen nyolcszor alakított kormányt. Olyan politikusok képviselték a magyarság ügyét, mint Deák Ferenc, Jókai Mór és Tisza István. Az 1905-ös választásokat követően a párt feloszlott. Az 1998-as választások után a párt újjalakult. Fiatal egyetemisták és

értelmiségiek emelték fel újra a zászlót, akik a nagy elődök eszméiségét folytatják.

Amennyiben megtisztelnék bizalmukkal, ajánlószelvényüket a következő helyeken adhatják le személyesen:

— Keleti Károly u. 16., televízió- és rádiószerelő;

— Kis Rókus u. 9., Használtruha Bolt.

Levélcím: Puskás László, 1024 Budapest, Petrezselyem u. 10/b/ a IV. emelet 18.

Telefon hétköznap este 7 órától, hétvégén reggel 10 órától: 316-8501 vagy (06 20) 9316-433.

VOKS 2002

Kopogtatócédulák



A MIÉP országgyűlési képviselő-jelöltjeként az 1. számú választóközrterben induló **dr. Bánovics Tamás** és a 2. szá-

mú választóközrterben induló **Balczó Zoltán** részére a következő helyekre lehet személyesen elvinni a kopogtatócédulákat:

A MIÉP II. kerületi szervezet irodája (1024 Keleti Károly u. 8., tel.: 315-1984, február 4-től minden nap 10-19 óráig, szombaton 9-14 óráig tartunk ügyeletet. WES-TERN Farmerbolt, I., Hattyú u. 16., tel.: 201-9291. Ákos ABC, II., Felső Zöldmáli út 76. Radics Autószervíz, II., Ördögárok u. 11/c. Videóféka, II., Fény u. 2. II., (Pesthidegkút), József Attila u. 43.

Ajánlószelevényeikért megbízottaink is fel fogják önöket keresni. Megbízottaink képviselői jogszultságukat minden esetben a MIÉP pecsétjével ellátott megbízólevéllel igazolják.

Támogatásukat előre is tisztelettel megköszöni a MIÉP.

Miért a MIÉP?

Balczó Zoltán, a MIÉP országgyűlési képviselőjelöltje választási nagygyűlésre hív minden érdeklődőt február 15-én pénteken 18 órakor a Petőfi Művelődési Házba (Máriaremetei út 80.).

A média helyzetéről

A Dombok Polgári Egyesület és a Fidelitas II. kerületi szervezete **A magyar média a választások előtt** című rendezvényére invitálja az érdeklődőket. A fórum vendégei Bayer Zsolt és Lovas István újságírók lesznek. Időpont: február 12. kedd, 18.30. Helyszín: a Marczibányi Téri Művelődési Központ Színházterme (Marczibányi tér 5/a).

Előadás

Február 21-én, csütörtökön 18 órakor **Jelentés a médiaháború helyzetéről** címmel *Bencsik András*, a Demokrata főszerkesztőjének előadása a Petőfi Művelődési Központban (Máriaremetei út 80.). Közreműködik: *Beregszászi Olga* színművész.

Összhangban az ígéretek és a tettek

Most dr. Balsai István, a Magyar Demokrata Fórum frakcióvezetője, Budapest 2. választókerületének, következő számunkban pedig dr. Nagy Gábor Tamás, az 1. választókerület országgyűlési képviselője számol be az elmúlt négy évről. Balsai Istvántól először azt kérdeztük, milyen a kapcsolata a szavazókkal a választóközrterében.

Fotó: Bartók István



Az elmúlt négy évben arra törekedtem, hogy minél közvetlenebb kapcsolatot tarthassak választóimmal. Ennek részeként rendszeresen tartottam fogadóórákat, ahol mintegy ezer választópolgár keresett meg, de sok levelet is kapok, melyekből szintén tájékozódhatom a polgárokat foglalkoztató eseményekről, gondokról. A kerületi önkormányzattal és *Bencze B. György* polgármester úrral is zökkenőmentes volt az együttműködésünk. Több problémát is sikerült az elmúlt időszakban közös erővel orvosolni. Legutóbb például a prostituáltak Rózsadombra költözését sikerült megakadályozni.

Külön öröm számomra, hogy a kerület oktatási intézményei a felújítási munkálatoknak köszönhetően ma jobb feltételek között dolgozhatnak, mint korábban.

Ha össze kellene foglalnia az elmúlt négy év történéseit, mik azok a dolgok, amelyeket a legfontosabbnak tart az elmúlt időszakban?

A négy év eseményei, döntései között nehéz lenne sorrendet felállítani, de kétségkívül nagyon fontosnak tartom a családtámogatási rendszert átalakító törvényeket, amelyek bizonyítják, hogy a polgári kormány értékrendjének központjában a gyermeket felelősséggel nevelő családok állnak. A családi adókedvezmény több mint egymillió család helyzetén javított, és a gyed visszaállításának köszönhe-

tően 60 ezer gyermek édesanyja maradhatott otthon gyermekét nevelni. Az új lakáspolitikai rendszer kidolgozásával arra törekedtünk, hogy minél szélesebb rétegek számára nyíljon lehetőség a saját otthon megteremtésére. Emlékeztetnék rá, hogy '98-ban még 20-25 százalékos kamattal nem lehetett lakáshitelhez jutni, mára viszont új lakás esetében a kamattal 5 százalékra csökkent. Sokat tettünk azért is, hogy a tanulás mindenki számára elérhető legyen. Eltöröltük a tandíjat, és bevezettük a diákhitelt, amelynek népszerűségét jelzi az igénybe vevő tanulók 70 ezres létszáma. Nagyon fontosnak tartom a minimálbér 50 ezer forintra emelését és azt a tényt, hogy az elmúlt időszakban 200 ezer új munkahely létesült, a munkanélküliség pedig az uniós szint alá csökkent. Mindezeket az eredményeket a jól működő gazdaság teljesítménye tette lehetővé, amelyet a kormány is ösztönözött azzal, hogy 1998-ban az addigi megszorító politika helyett a gazdaságélénkítő politikát választotta. Ennek és természetesen a polgárok szorgalmának köszönhetően — az árvizek, a kosovói háború, a világgazdasági recesszió ellenére — hazánk a biztonságos gazdasági növekedés szakaszába lépett. Konvertibilis lett a forint, egyszámjegyűvé vált az infláció. Hazánk biztonsága tekintetében is jelentős előrelépés történt a NATO-csatlakozás következtében, megkezdődött a hivatásos hadsereg kiépítése, a sorkatonai szolgálat pedig 6 hónapra rövidült. Felhívnom a figyelmet arra a közbiztonságot érintő kevésbé ismert tényre is, hogy a bűnesetek száma 600 ezerről a ciklus végére 450 ezerre mérséklődött. A nemzeti összetartozás szempontjából óriási jelentőségűnek tartom a kedvezménytörvényt, amellyel a határon túli magyarokkal szemben 80 éve fennálló adósságunkat törlesztettük.

Az elmúlt ciklus felemelő eseménye volt a millenniumi rendezvénysorozat is, amelynek keretében, úgy érzem, méltóképpen emlékezhettünk meg a magyar állam 1000 éves évfordulójáról.

Milyennek itéli a magyar politikai közéletet?

Véleményem szerint mindenhol kielezett politikai harc folyik kampány idején. Az viszont, hogy melyik országban milyen stílus a megengedett, a kialakult szokásoktól, hagyományoktól függ. Ne feledjük, hazánkban 12 évvel ezelőtt még nem volt demokrácia, s a rendszerváltás előtti politikai garitúra még mindig aktívan részt vesz a közéletben, szeretné máig meglevő gazdasági pozícióit a politikai befolyás megszerzésével tovább erősíteni. Ezért ádázabb a kíváncsiság a küzdelem a két tábor között.

Mit gondol, képviselő úr, hogyan lehet megnyerni, illetve megtartani a polgárok bizalmát?

Bár 12 év a történelemben nem hosszú idő, de arra talán elég volt, hogy a választók jobban meg tudják ítélni, van-e valóságtartalom és akarat egy-egy hangzatos ígért mögött. Ma már nem hiszem, hogy bárki is bedőlné a 3,60-as kenyérnek, vagy egyéb, a gazdasági teljesítménnyel még köszönőviszonyban sem álló ígérethalmaznak.

Igen ám, de mit tegyen az olyan politikus, aki jelenleg nem képviselő, vagy az a párt, amelyik ellenében van? Nem tehet mást, mint hogy túllicítálja a kormányon levőket.

Belátom, hogy nehéz helyzetben van az ellenzék, hiszen bírálni nem nagyon tudja a beindult folyamatokat, mert akkor a polgárok teljesítményét vonná kétségbe. A választók azonban véleményem szerint ma jóval könnyebb helyzetben vannak, mint az előző három alkalommal. Mára már minden számottevő párt volt kormányon, lehet tudni, hogy az ígéretei összhangban vannak-e a cselekedeteivel. Ha le akarom egyszerűsíteni a mostani választások tétjét, akkor a kérdés ma a következő: Bokros-csomag vagy Széchenyi-terv?

Hogyan látja a jövőt?

Biztatónak látom, hogy a közvélemény-kutatások is azt jelzik: a polgárok egyetértenek a polgári koalíció pártjai, a Fidesz és a MDF által képviselt értékrenddel. Támogatják a kormány politikáját, amely a saját jövőjükért tenni akaró polgárok tehetségére, szorgalmára épít. Bizakodva várom április 7-ét.

Nyerges Magda

Tisztelt Szerkesztőség!

December vége felé a Budagyöngyénél a Shell-kút előtt jókora tábla állt a következő szöveggel: „Ha nálunk tankol, megajándékozunk egy üveg pezsgővel!” Kedves gesztus, jó reklámnak tűnik. Tankolás után közlik velem, hogy nem ők adják át az ajándékot, hanem menjek a kapott blokkal a szemben levő CBA-áruházba. Rendben, úgyis ott vásárolok. Előtte egy hölgy szintén a Shell-ajándékra vár. A pénztáros tájékoztatása szerint kizárólag Pompadour pezsgőt adhatnak, ami jelenleg nincs, de vagy tízféle másik található a polcon hasonló árfekvésben. Mivel nem kedvelem, ha a bolondját járatják velem, visszamegyek a kúthoz. Nem tudnak érdemben tájékoztatni, de adnak egy telefonszámot. Felhívom, vagy öt percig hallgatom épületes tájékoztatójukat magnóról, miszerint az élet csak egy kártyavár Smart-kártya nélkül. Végre kapcsolnak egy ügyintézőt, aki szintén mellébeszél, viszont közli, ha lenne Smart-kártyám, már ott a kútnál megkaphattam volna a pezsgőt. Amíg a tábla kint van, kötelességük teljesíteni az ígéretüket — mondom. Ő megint csak nem tud mit válaszolni. Jó, akkor kérem a főnökét. A főnöke telefonszámát nem szolgáltathatja ki, viszont adjam meg az enyémet, majd visszahívna. Azóta (december 27.) is várom.

Ezek után igyák meg a pezsgőjüket. Az eset mottója lehetne az, hogy „Ne ajándékozunk!” A két cég pedig szégyellhetné magát, hogy ilyen kis csalásokra kényszerülnek a forgalom növelése érdekében, és az ő egymásra mutogatásukat a vevők sínylik meg.

dr. Kőszeghy Ildikó



A háború előtt a Margit körüti bolttulajdonosok szinte kivétel nélkül ismerték egymást, és mindenki mindenkinek köszönt. Szorgalmas, sokat dolgozó emberek voltak, aminek meg is volt az eredménye a háború kitöréséig. Sokakat elhurcoltak közülük, akik soha sem tértek vissza. Az államosítás pedig elvette tőlük azt, amiért egész életükben dolgoztak.

A mi üzletünk mellett közvetlenül Antóczy Mátyás csemegeüzlete volt, mindig ott vásároltuk a vacsorára valót nagyon udvarias, kedves kiszolgálással. Mellette Pichler Rezsőék cukrászdája. Pichleréknek nagy bánatukra nem volt gyerekük. Engem nagyon szerettek, és bármikor bementem a kis cukrászdába, mindig megkínáltak valamivel, pénzt soha el nem fogadva. Emlékszem, a francia és a rendes krémük kítűnő volt, és legalább harmincféle minyon közül lehetett választani. A másik oldalon a Glaser pék üzlete volt, ahol helyben sütöttek, és az illatok messze lengtek a körüton.

Akkoriban az ünnepnapokat minden kereskedő tiszteletben tartotta, és elképzelhetetlen volt, hogy valaki a haszonszerzés miatt ki nyitotta volna üzletét, nem úgy, mint manapság sok nagy áruházban.

Az egészséges konkurencia is dívott, de harc nélkül. A Margit körüton is volt egy vasüzlet, a Vermes úr által vezetett. Az volt a hallgatóságos megállapodás, hogy ahol véletlenül hiánycikk volt egy huzal, drót, vagy bármi más, akkor a kedves vevőt átküldték a másik üzletbe, elnézést kérve.

A Rózsadombra a 11-es autóbusz közlekedett, és a buszsofőrök között volt egy nagyon udvarias, kedves vezető, aki 7 órakor megjelent az üzletünk előtt, és várta, hogy édesanyám lehúzza a rolót. A boltot vasrács védte az akkor még ritkaságszámba menő betörések-től, és ennek lehúzásában segített ez a buszvezető. S bár az indulás az üzlet mögül 7 órakor volt, az 1–2 perces, rolóhúzás miatti késésért a buszon ülők nem elégedetlenkedtek, hiszen közülük is sokan ismerték édesanyámat.

Az üzlettől három méterre a sarkon állt Zsuzsi néni, aki télen gesztenyét süttött, nyár végén kukoricát főzött, és egy kétágú, közel egyméteres favillával szedte ki a puhára főzött kukoricákat. Emlékszem, egyszer én is segédkeztem eme nagyszerű nyári elfoglaltság-nál, amikor Osváth Júlia, a csodálatos operaénekesnő is megállt, hogy kiválasszon egy csövet Zsuzsi néni vaskondérjából.

Visszatérve az üzlet eseményeire, még a háború előtt történt a következő, amit édesanyám mesélt el. Az üzlet alatt volt egy pince, amely raktárhelyiségül szolgált. Az egyik vevőnek kellett volna valami, ami az üzletben nem volt, és édesanyám tudta, hogy a pincében megtalálja. Türelmet kért a vevőtől, s mikor néhány perc múlva visszajött a keresett áruval, megdöbbenve látta, hogy a pult mögött Anna főhercegasszony, József főherceg felesége áll, az összes doboz kihuzigálva, melyekben feltételezte, hogy a kért cikket megtalálja. Ő kért elnézést, és mindketten jót nevettek. A magas rangú vendég sokszor egyedül, de leginkább a komornájával jött be az üzletbe, egy kis kutya kíséretében. Nem autóval vagy autóbusszal, hanem gyalog járt.

1944-ben bejöttek a németek, és menekülés közben szinte minden üzletet kifosztottak, így a miénket is. Ami még romjaiban megmaradt, az az oroszok prédája lett. Édesapámat 1944 novemberében elvitték katonának, és csak három év múlva jött vissza 38 kilósan, felismerhetetlenül. Az ostrom után az élet nagyon nehezen indult meg. Édesanyám is, mint sokan, az ablaküveget a képek üvegeiből igyekezett pótolni, majd kitakarítottuk és megnyitottuk az



Franzoso Károly fűszerüzlete a Medve és a Csalogány utca sarkán kínálta portékáit a századelőn — képünk illusztráció Szilágyi István: Régi boltok krónikája, a pest-budai kereskedelem történetéből című könyvéből (KJK, Budapest, 1986)

üzletet, de más profillal. Felmentünk a padlásunkra és lehoztuk a petróleumlámpákat, a nagyszüleim ruháit, gyertyákat, régi konyhai felszereléseket, ágyneműket, és még ki tudja, milyen holmikat, amelyeket édesanyám eladott, és a pénzen élelmiszert vásárolt a kiéhezett héttagú családnak. A fogságból hazajött édesapám nem ismert rá a valamikor virágzó üzletre. Amikor már úgy gondolták, talán sikerült az újrakezdés és learathatják a gyümölcsét, 1949-ben jött az államosítás. Elveszett minden, még az aznapi bevételt is elvitték, kasszástul.

Az a merkantil szellem, amely a háború előtt minden üzlettulajdonosnak fontos volt, ma már nem létezik. Pedig jó lenne, ha nem a vevő lenne az üzletért, hanem az üzlet a vevőért. A futó vendégből lesz az állandó vendég, de kizárólag udvarias, türelmes kiszolgálás mellett.

U. M.

Tájékoztatjuk kedves olvasóinkat, hogy leveleiket szerkesztve adjuk közre. Név- és címhiányos leveleket nem közlünk.

Szent Angéla-gála



Az iskolai gálaműsorok atmoszférája mindig különös hatást gyakorol az emberre. Olyan, mint egy nagy családi ünnepség, amikor mindenki izgatott, hogy minden a helyén legyen. A családi ünnepségeken legjobban az édesanya, az iskolában elsősorban az igazgató szorong. Ez alól Frajka Félix atya sem volt kivétel január 25-én. Nem is csoda, hiszen ezen a napon nemcsak iskolai gálaműsort rendeztek, hanem az új tornacsarnok színházteremként is debütált. Minden az iskola gondja volt: a ruhátár, az ülőhelyek, a díszlet, a világítás, a hangosítás, no meg a műsor.

A tornacsarnok színházteremként is jól vizsgázott, és jól vizsgázott az iskola is. A műsor minden pillanata színvonalas, változatos szórakozást kínált. Fiatalos üdőség, ízlés hatotta át a jeleneteket, a szereplőket. Nem kis felnőttek, hanem tehetséges gyerekek mutatkoztak be, ami a Kendőtáncban mutatkozott meg a legjobban. Reméljük, hogy sokszor mond majd mesét *Györkös Brigitta*, és lesz még alkalmunk tapsolni a 8/a tehetséges színjátszócsoporthoz is. A Régimódi tornához hasonló vídám jelenetről pedig példát vehetnének a kabaréműsorok szerkesztői: lehet durvaság nélkül is nevetetni.

A gála második részében *Semjénne Menus Gabriella* betanítá-

sában A kis herceg című zenés színdarabot láthattuk, melyben tanárok, diákok együtt játszottak, zenéltek, énekeltek. Megannyi közreműködő munkájával állt össze az előadás. Ha már a Kis hercegről van szó, stílusos „bolygók együttállását”, „szerencsés csillagzatot” emlegetni. A lelkes, tehetséges betanító tanáron kívül adva volt a kiváló énekar diák és felnőtt szólistákkal, a zenekar, szereplőként tanárok, diákok és egy igazi kis herceg tökéletes szövegtudással, illúziókeltő megjelenéssel, mosollyal, színekkel. Mintha a könyvből lépett volna ki. Meglehet, Saint-Exupéry *Szuegy Szabolcs Géza* 5/c osztályos tanulót álmodta meg kisregényében.

KK



A kis herceg



Új helyen a szakszolgálat

Új helyre, a Marczibányi térre költözött a II. kerületi Pedagógiai Szakszolgálat. Az igényesen felújított és a foglalkozásoknak megfelelően kialakított helyiségeket Bencze B. György polgármester adta át az intézmény dolgozóinak. Az ünnepélyes átadás keretein belül Szász Bogdán Gyöngyvér pszichológus, a szakszolgálat vezetője mutatta be a megújult munkahelyet szobáról szobára.

Mint elmondta, a cél az volt, hogy a berendezés egyszerre tükrözzön intimítást és „hivatalosságot”. Körsétánk során beszámolt az itt folyó pszichológiai, pedagógiai, logopédiai és mozgásterápiás munkáról. Az úgynevezett terápiás helyiségek kicsi, barátságos szobák. A berendezés egy asztalból, 2–3 székből és pol-

ne sorolni még — egyes gyermeknél nem elegendőek, mozgásuk, figyelmük rendezetlenségét, hiányt mutat. Itt spontán já-



cokból áll, ahol különféle játékok találhatók. A játékok rendkívül fontosak, hiszen a pszichológiai, illetve fejlesztő pedagógiai foglalkozásokon elsősorban játszanak a gyerekek. Nem mind egy persze, hogy mivel, hogyan és mit. Ez nagyon sokat elárul a gyermekek, fiatalok problémáiról, lelkiállagukról.

Külön helyiség áll rendelkezésre a manapság oly gyakran emlegetett diszlexiás, diszgrafiás és diszkalkuliás gyerekek szűrésére és fejlesztésére. Szerencsére — fűzi hozzá a pszichológus — nagyon sokat tudunk a gyerekeknek segíteni, főleg, ha idejében elkezdhetjük a foglalkozásokat.

Továbbmenve egy speciális tornateremhez érkezünk, ahol különféle mászókötelek és függőágyak lógnak a mennyezetről, a sarokban hatalmas színes labdák, tornaszőnyegek találhatók, de nem hiányzik persze a bordásfal sem. Ez az úgynevezett Ayres-terem — tudjuk meg Szász Bogdán Gyöngyvértől —, ahol szenzoros integrációs terápia zajlik. Értetlenségünket látva elmondja:

— Kisgyermekkorban nagyon fontos a megfelelő mozgásélmény, aktivitás. A gondozás, ringatás, dajkálás és a mozgásfejlődés során a saját aktivitás, majd később a pörgő, forgó, szaladgáló gyermekjátékok — és lehet-

ték folyamán olyan helyzetet teremtünk, hogy a hiányok pótlódjanak, a gyermek a képességeit kibontakoztathassa.

A bemutató után Bencze B. György polgármester választott a kerület oktatáshelyzetét firtató kérdésünkre:

— Az oktatás mindig is kiemelt szerepet kapott kerületünkben. Úgy gondolom, hogy ez az egyik legjobb befektetés. Ha országosan is emelni tudjuk az oktatás és nevelés színvonalát, az hosszú távon mindannyiunk javát szolgálja. Még ebben a ciklusban felújítjuk és kibővítjük a Medve Utcai Általános Iskolát. Már elkészült a Pityang Utcai és az Újlaki Általános Iskola rekonstrukciója, valamint a Szent Angéla tornacsarnoka, amelynek felépítéséhez az önkormányzat szintén hozzájárult. A következő „nagy falat” a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium felújítása lesz, ami több szempontból is nehéz feladatnak ígérkezik. Erre készülünk most tervpályázatot kiírni. A tanulás mellett a testmozgás, elsősorban a tömegsport támogatása is nagyon lényeges. Az Önkormányzat már megvásárolta a Marczibányi téri sportpályát, amit szintén fejleszteni szeretnénk. Szándékaink szerint a terület megmaradna a gyerekek és a szabadidős sporté.

Péter Zsuzsa

A kedves kis tücskök



Nem, most nem az erdők, mezők parányi hegedűseiről lesz szó, hanem a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola III/b osztályáról. Az iskolában ugyanis hagyomány, hogy az osztályoknak nemcsak számuk, hanem nevük is van. De miről is híresek a Tücskök? Ők azok, akik Bencze B. György polgármesterrel karácsony előtt végiglátogatták a kerület idős otthonait, és betlehemes játékkal egy kis vidámságot csempésztek az intézmények falai közé. (Lapunk tavalyi utolsó számában már olvashattak az eseményről.)

Ezúttal mi látogattuk meg a gyerekeket második otthonukban, az iskolában. Az ajtóban Lakó Márta, a harmadikosok tanító nénije fogad minket. Javasolja, hogy üljünk a „beszélgető” szőnyegre, ők is ott szokták megbeszélni ügyes-bajos dolgaikat. Letelepszünk hát, és mindannyian rögtön otthonosabban, oldottabban érezzük magunkat. Először a már említett előadásról kérdezem a gyerekeket:

— Már elsőben is mi mentünk betlehemezni — mesélik lelkesen, — és amíg ide járunk, minden évben elmegyünk. Márti néni állítja össze mindig a műsort, szerepel az egész osztály.



Idén már novemberben elkezdtünk gyakorolni, hogy karácsonyra elkészüljünk. Nagyon jó érzés, hogy örömet szerzünk. Nem mindegyiküknek van saját gyereke meg unokája, ezért örülnek annyira nekünk. Most is volt, aki sírt, annyira meghatódott. Sokan megismertek minket tavalyról. Azt mondták, hogy magasabbak és bátrabbak lettünk. Vittünk nekik ajándékot, de mi is kaptunk egy kis karácsonyfadíszet, amit feltettünk az otthoni karácsonyfára. A polgármester pedig levelet küldött nekünk, megköszönte, hogy elkísértük, és sok ötotst kívánt.

— Máshol is tartottunk már előadást — veszi át a szót az egyik kislány. — Vak gyerekeknek és értelmi fogyatékosoknak. Először egy kicsit megijedtünk, de végül már együtt énekelünk. Nagyon sajnáltam őket a betegségük miatt, és arra gondoltam,

milyen jó, hogy egészséges vagyok.

Ezután a karácsonyról beszélgetünk. Elmondják, ki hogy ünnepel otthon, milyen szokások vannak a családokban, kinek mit jelent a szeretet ünnepe. Kiderül, hogy legjobban azt élvez-

zik, ha az egész nagycsalád, szülők és nagyszülők, testvérek és unokatestvérek összegyűlnek. A közös vacsora és a közös játék a lényeg — na meg persze az ajándékozás. Szó esik nagy szánkózásról, kirándulásról, kisebb és nagyobb testvérekről. Egy kislány cica-kedvencéről mesél, egy fiú büszkén emlegeti pilóta apukáját. Se vége, se hossza a sok kedves történetnek.

Miközben hallgatom őket, elgondolkodom: mennyivel többet tudnak lenni a gyerekek nálunk, felnőtteknél. Milyen egyszerűen, mégis okosan beszélnek szeretetről, megbocsátásról, együttérzésről, önzetlenségről. Bizony, tanulhatnánk tőlük! Maradjatok meg hát ilyen tisztának és melegszívűnek, kedves kis tücskök!

Péter Zsuzsa

Az ünnep öröme

Az Árpádházi Szt. Erzsébet Szociális Otthon lakói egész délelőtt telve voltak várakozással. Igazán megélték az advent, azaz úrjövét lelkületét, amikor ücsörögve és a kapu felé tekintgetve még egy fél órácskát is csendben várták az érkezőket. Az ökumenikus iskola kisdíákjait elkísérte Balsai István képviselő és Bencze B. György polgármester. A gyermekek raja csicseregve megérkezett. A tavalyi apróságok magasabbak lettek, hangjuk bátran csengett. Határozott, magabiztos játékkukat gazdagította a gondosan elkészített, ízléses maszkírozás és jelmez. A hangulatos műsor után igényesen elkészített csuhé szent családot kaptak az idősek. Szenteste ez a kis apróság felidézte számukra az ünnep örömét — karnyújtásnyira, az éjeliszekrényen.

az Árpádházi Szt. Erzsébet Szociális Otthon lakói

Családi napközi

A Fehér Kereszt Gyermekvédő Alapítvány által szervezett ingyenes igénybe vehető program speciális lehetőséget kínál a tanulmányi felzárkózásra a képeségeik alatt teljesítő vagy osztályismétléssel fenyegetett gyerekeknek.

A részt vevő gyermekek a nagy létszámú napközi helyett az iskola közelében lakó önkéntes segítő családoknál, személyes törődés mellett készülhetnek fel a következő tanítási napra. Az iskolák egyre nagyobb számban vesznek részt az immár hatodik alkalommal induló programban. A legtöbb peda-

gógus úgy gondolja, hogy a gyermekek tanulmányi lemaradása és a szélsőséges magatartási problémák kialakulása megelőzhető a délutáni foglalkozások segítségével.

Érdeklődni a (06 80) 505-006-os ingyenesen hívható telefonszámon lehet. Várják olyan családok és segítőik jelentkezését, akik szeretik a gyermekeket, megfelelő lakásfeltételekkel és délutáni szabadidővel rendelkeznek. A programot a II. kerületi Önkormányzat és a Segítő Erő United Way Alapítvány támogatja.

Lud

Felvételik a Kodályba

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola (1022 Marczibányi tér 1.) gimnáziumi tagozata a 2002/2003-as tanévre felvételt hirdet nyolcadik osztályos tanulóknak.

A kilencedik osztályba felvehető tanulók száma 40 fő, 20 fő ének-zene tagozatra és 20 fő idegen nyelvre (angol, német), számítástechnikára.

A továbbtanulási jelentkezési lapokat 2002. február 15-ig kell az iskolának elküldeni. OM-azonosító: 035360. Tagozatkód: 01 Idegen nyelv és számítástechnika, 02 Ének-zene.

Mindkét tagozat négy évfolyamos kerettantervre épülő általános tantervű gimnázium.

Bármilyen információért a 212-5680-as vagy a 212-4185-ös telefonszámon Fürst Istvánné igazgatóhelyetteshez lehet fordulni.

*

A Kodály iskola felvételt hirdet a 2002–2003-as tanévben induló általános iskolai 2–3–4–5. zenei tagozatos osztályába. Jelentkezés a 212-5680 vagy a 212-4185-ös telefonszámon, illetve levélben. Határidő: 2002. március 21. A meghallgatás időpontját írásban közlik.

Marczibányi Téri Műv. Központ *Február 7-én*
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Sakk és gombfoci; 16–18.00: **Kaktusz** színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek. 8-án 17.00: **Mehndi** keleti testfestés hennával; 18.00: **Világjáró klub** — Brassótól a Fogarasi havasokig. 9-én 7–14.00: **ökopiac**; 9–13.00: **Mesterségünk címe nap**; 14–18.00: **De-névér Varázslóiskola**; 18.00: **ír táncanfolyam**. 10-én 10–12.00: **Farsang** — jelmezes, fánkossal mulatság. 11-én 9.30–11.00: **Tücsökzene**; 16–18.00: **zeneóvoda**. 12-én 10–12.00: **baba-mama-klub**; 18–20.00: **kosárfonó** tanfolyam. 13-án 16–18.00: **zeneóvoda**; 16–18.00: **Radírpók** — rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek; 20.00: **Tatros** tánc-ház. 14-én 15–19.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz**. 15-én 17.00: **Mehndi** keleti testfestés hennával; 18.00: **Világjáró klub** — **Miről beszélgetnek a madarak?**; 18.00: „**Társas**” — játék, beszélgetés, ismerkedés. 16-án 7–14.00: **ökopiac**; 8–14.00: **baba- és gyermekholmibörze**; 18.00: **ír táncanfolyam**; 20–01.00: **farsangi bál** a *Roll*

Skate Boogie rock and roll-zeneekkel. 17-én 10–12.00: **gyermektánc-ház**. 18-án 9.30–11.00: **Tücsökzene**, 16–18.00: **zeneóvoda**. 19-én 10–12.00: **baba-mama-klub**; 18.00: **kosárfonó** tanfolyam. 20-án 16–18.00: **zeneóvoda**; 16–18.00: **Radírpók**; 20.00: **Tatros** tánc-ház. 21-én 15–19.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** színjátszócsoporthoz 9–12 éves gyerekeknek.

Bridzs- és sakk-kör várja az érdeklődőket keddenként 14–20 óráig.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Hűvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

mond hősei, vagy a Barbárok elemzése.

Budai Táncklub
1027 Kapás u. 55.
Tel.: 201-7992

nekarral; 16-án 18.30–21.30: **Össztánc** a szalontáncokat kedvelőknek.

Nyugdíjas klub: február 9-én 16.00: **Móricz Zsigmond**

Február 10-én, 17-én, 24-én 16–19 óráig **ötörái tea** a *Bergendy szalonze-*

Rézmál Kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 438-1029

Vitamin D; 15-én **Re'G**; 16-án **Kaltenecker Trió**; 21-én **Sharon Stones**. A koncertek mindig 21 órakor kezdődnek.

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Február 8-án
Alagsor Jazz Duó; 9-én **Ja-moree**; 14-én

Előadások:
Február 22-én
14.30: **Lúdas Matyi** — a Ne-

vesincs Színház előadása. *Február 22-én 19 órakor* **Vedres Csaba** önálló zongoraestje.

Klubok: **Ír klub** február 8-án 19 órától, házigazda az *Édain* együttes. **Ifjúsági tea-klub** 9-én és 23-án 15 órától. Előadások, beszélgetések, sakk, csocsó, kártyajátékok, tea-ház, pingpong. **Misztál klub** 10-én 18.30 órától. Megzenésített versek. **Angol klub** 16-án 16 órától. Törökország bemutatkozik: török népzene és táncoktatás, filmvetítés, kvízzjáték, ételkóstoló. **Társastáncklub** 23-án 18 órától.

A programokról érdeklődni hétköznap 11–19 óráig lehet.

Budapesti farsang



Évszázados hagyományai vannak a farsangi időszaknak, amely vízkeresztől a húsvét vasárnapját megelőző negyvennapos böjt kezdetéig tart. Az őszi hidelem szerint a tél utolsó napjaiban a gonosz szellemek életre kelnek, akiket jelmezes karneváli felvonulással, vigalommal lehet elűzni. Idén február 9-én rendezik meg a XI. Budapesti Farsangot. A jelmezversennyel

egybekötött utcai mulatság 14 órakor veszi kezdetét a Clark Ádám téren, ahol bohócok, artisták és arcfestők várják az érdeklődőket. Itt lehet díjtalanul nevezni a jelmezversenyre is. A karneváli menet 15 órakor indul a Vörösmarty térre, ahol már a 100 Folk Celsius várja a gyerekeket, 17 órától a Pa-dö-dö, majd a Hair Musical Show teszi még színesebbé a jelmezes felvonulást. A verseny díjait 18 órakor adják át, a fődíj 300 ezer forint, de lehet nyerni egyhetes olaszországi utat, 100 ezer forintos főpolgármesteri díjat vagy közönségdíjat is, a három legbulisabb csoport pedig meghívást kap a Pacha bárba, és még további nyeremények is várják azokat, akik az idén maskarába bújnak.

ld

Muzsikáltam én

Muzsikáltam én — zenészek táncjai címmel bemutató előadást tart a szlovákiai magyar Ifjú Szívek Magyar Táncegyüttes február 8-án 19 órai kezdettel a Hagományok Házában. Belépőjegyek 800 forintos áron válthatók az előadás előtt a helyszínen. Cím: 1011 Corvin tér 8.

Az Ifjú Szívek Magyar Művészegyüttes alapítói pozsonyi magyar diákok voltak 1955-ben. Az együttes 2000 szeptemberé-

től ismét hivatásosként működik, hangsúlyosan foglalkoznak a szlovákiai magyar és a Kárpát-medencei tánc- és zenei kultúra kutatásával és színpadra állításával. A Figur Banda népzenei együttes önálló népzenei koncertek mellett ellátja a tánckar zenei kíséretét. Felállása megegyezik a hagyományos falusi bandakéval, játéktípusában és hangzásában a régi falusi cigányzenekarok játékát élteti tovább.

Zöld Galéria

A Környezetvédelmi Minisztérium Zöld Galériája meghívja az érdeklődőket február 11-én 11 órára az Áldás Utcai Általános Iskola Mese és valóság — **Valóság és mese — természetesen** című kiállítására.

A kiállítást megnyitja és a képeket bemutatja dr. Lánszki Imre kabinetfőnök. Közreműködnek az iskola 1/d és 5/d osztályos tanulói. A kiállítás anyagát dr. Magyarné Kapás Mária állította össze.

Megtekinthető február 28-ig munkanapokon 9–16 óra között a Fő utca 44–50-ben.

A betegekért

A Magyar Rákellenes Liga és az Orvosok Szent Lukács Egyesülete február 9-én, a Betegek Világnapján szentmisével egybekötött lelki napra hív mindenkit: *Imádkozzunk együtt a rákbetegek gyógyulásáért* címmel. Helyszín: Szent Imre-templom (XI., Villányi út 25.).

A Budai Irgalmasrendi Kórház (II., Árpád fejedelem útja 7.) a *Betegek Világnapja* alkalmából várja az érdeklődőket dr. Papp Lajos szívsebész professzor *Hit és gyógyítás* című előadására február 9-én délelőtt 10 órakor a kórház aulájában.

Epilepszianap

A Lipót Galéria és Kézművesbolt erkölcsi és anyagi támogatásáért február 14-én, a Nemzetközi Epilepszianapon 10 órától **kiállítás és vásár** lesz az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet főbejáratánál (1021 Hűvösvölgyi út 116., tel.: 391-5300) az intézet betegei által készített alkotásokból.

10.30 és 13 óra között Nyitott ház címmel megismerkedhetnek a Valentin-ház tevékenységével jóízű beszélgetés keretében, tea mellett pszichológiai módszerekről, rehabilitációs programokról, az önálló életvezetésről, munkavállalásról, a zene szerepéről a mindennapokban és a betegjogokról.

13–16 óráig KAPU-program, műhely, 18–20 óráig a Marczibányi Téri Művelődési Központban (Marczibányi tér 5/a) **jótekonysági koncert** lesz, melynek bevételét a fellépő művészek a Lipót Galéria és Kézművesbolt javára ajánlották fel. A koncert szünetében a szentendrei Artéria Galéria művészei által felajánlott festmények és grafikák **aukciója** lesz, bevétele szintén a galéria épületének felújítására szolgál majd.

A koncertre és az aukcióra a belépő(tégl)ajegyek a helyszínen ezer forintért vásárolhatók meg.

Budai Társaskör

A Budai Polgár múltkori számában sajtóhiba miatt tévesen jelent meg a vetítés dátuma, amely helyesen: **február 22. péntek 15 óra.** Ekkor a KSH nyugdíjascsoportjának vendégei leszünk a Központi Statisztikai Hivatal földszinti kis előadótermében. A program *Gondos Béla* vetített képes előadása *Gömöri műemlékek* címmel. Helyszín a KSH Központi Épülete, a Keleti Károly u. 5–7-ben.

Március 1-jén pénteken 15 órakor vezetéssel megtekintjük az **Álmok álmodói — Világraszóló magyarok** címet viselő, eddigi legnagyobb tudomány-, technika- és művelődéstörténeti kiállítást a Millenáris Parkban létesített Millenáris Kiállítócsarnokban. Találkozunk 14.45-kor a csarnok főbejáratánál az aulában. A kiállítás megtekintésére legalább 2–2,5 órát kell szánni. A helyszín megközelíthető a Fény utcából, a Lövőház utcából, a Kis Rókus utcából és a Marczibányi térről.

Bolyai-randevú



Szombatonként 15 órakor a Millenáris Kiállítócsarnokban (II., Kis Rókus u. 16–20.) az **Álmok álmodói — Világraszóló magyarok** című kiállítás Bolyai-termében *Lénárt István* és munkatársai bemutatják a kiállítás geometriai anyagát, és várnak minden kérdést és érdeklődőt, nem csak a matematika megszállottjait.

A kiállítást szombatonként a 18 éven aluliak és két hozzátartozójuk, valamint a diákigazolvánnyal rendelkezők díjtalanul látogathatják.

Ingyen internet

Ingyen internetezhet a Millenárison, ahol a Mill-e-c@fe szeretettel várja kedves vendégeit mindennap 10–22 óráig. A vilghálón barangolás mellett további szolgáltatásokat is nyújt, így szkennelést, cd-írást és nyomtatást kedvező áron. Címe: Fény u. 22., Millenáris Park, Fogadó.

Bimbó 63
a MDF II. ker. szervezete
1022 Bimbó út 63.
Tel./fax: 326-7273

Gyógyító növények. 26-án: **Tudod-e, hol laksz?** Képzletbeli séta a régi Rózsadombon.

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba.

Minden szerdán 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kört** tartunk. Kávét, üdítőt, süteményt!

A MDF II. kerületi szervezete Bimbó úti helyiségében **társasházi tanácsadást** tart a hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30 között *dr. Hajósné Földi Gizella* és *Kakuk Lajosné*.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Állandóan hívható:
(06 20) 921-6588

század stílusában rendezett kiállítás nagyjaink dícsőségét mutatja be. 65 év alatti nyugdíjasnak 500 Ft a belépő, 65 év felett díjtalan. Találkozunk a Kis Rókus utca 14-ben.

Programjaink: *február 19-én farsang* a Jonathermál fürdő (Kiskunmajsa) medencéjében, ebéd a Kiss csárdában, 4200 Ft, utazás autóbusszal. *Március 8-án* a Nemzetközi Nőnap alkalmából **győri séta**, városnézés, ebéd a Rába-parti Étteremben. Hölgyeknek 3200 Ft, uraknak 3800 Ft, utazás autóbusszal. *Március 26–27.: Húsvét előtt* a Császárvárosban, Bécsben; vásárlás Bruck am der

Nyugdíjasklub: *február 12.: Farsang*, csak klubtagoknak. *19-én: Egészség Is-ten patikájából.*

Február 12-én 10 órakor megtekintjük a Millenáris Park Álmok álmodói — Világraszóló magyarok kiállítását. A XXI.

Leitha Hofer és Interspar áruházaiban, 4300 Ft. *Április 16.: Ismerkedés az Alföld* legszebb városai-val — séta Kecskeméten, ebéd a Kiss csárdában Kiskunfélegyházán; 4000 Ft. *23-án: Burgenlandi barangolás* — Frauenkirche barokk temploma, Halbturm, Hildebrand-kastély, Bruck am der Leitha, 3900 Ft, utazás autóbusszal. *30-án:* Burgenland tartományi székhelye, **Eisenstadt** nevezetességei, fakultatív ebéd a Schnitzel House-ban, az Eszterházy fraknói vár látogatása magyar idegenvezetővel, 4600 Ft, utazás autóbusszal.

Éves utazási programunk minden csütörtökön 9–13.30-ig az érdeklődők rendelkezésére áll; várjuk az új belépőket és érvényesítjük tagjaink klubigazolványait 2002-re.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

ig, 4 nap, 3 éjszaka, svédasztalos reggeli, kitűnő idegenvezető, ár 29 000 Ft/fő.

Külföldi útjaink megszervezésére idén is a G&T Tours Utazási Irodát bízta meg: **Erdély legszebb tájai; Mont Blanc; Párizs—Loire völgye; Bajorország; Benelux-körút** és még sok más. Részletes program a fogadónapokon.

Polgár Ida festőművész klubtársunk kiállítását sokan láttuk a Bankcenterben. További programterveink: az **Álmok álmodói—Világraszóló magyarok** című, valamint az **Erdélyi tájakon** című kiállítás megtekintése, pannonthalmi kirándulás.

Február 12-i klubnapunkon Párizsban élő zenesz klubtársunk ad kívánságkoncertet *Magyari Gábor* előadása után.

Sivananda jóga

Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1–3., az 56-os villamos Vadaskerti utcai megállójánál): február 4-én hétfőn 17.45–19.45 között **kezdő jóga**csoport indul (alapászanák, légzőgyakorlatok, relaxáció, táplálkozás, meditáció) 10x2 órában. *Felfrissítő jóga*foglalkozások *középhaladóknak* szerdánként 17.45–19.45-ig (ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció).

Gesztenyész kert Óvoda (1021 Hűvösvölgyi út 133., bejárat a Kisállatklinikával szemben): **kezdő meditációs tanfolyam** indul február 27-én szerdán 18.30–20.30 között. Ismerkedés a meditáció elméletével és gyakorlatával. *Felfrissítő jóga*foglalkozások *középhaladóknak* hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig (ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció).

A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik. Jelentkezés: 397-5258, 398-0659.

Pofosz-tagok, figyelem!

A Pofosz II. kerületi elnöksége azzal a kéréssel fordul a kerületi tagsághoz, hogy a tagnyilvántartás pontosítása céljából személyi adataikat (megváltozott címet, nevüket stb.) mielőbb szíveskedjenek közölni a Politikai Foglyok Szövetsége, II. ker. Elnökség, 1051 Nádor u. 36., IV. emelet címen.

Egyben tájékoztatjuk a tisztelt tagságot, hogy rendszeres összejöveteleinket minden páratlan hét keddjén délután 4 órakor tartjuk az MDF Bimbó út 63. alatti székházában. Ott különféle problémák megbeszélésére (betegség miatti segélyek kérésére, a nyugdíjak összegét befolyásoló kitüntetések adományozásának kezdeményezésére is) sor kerülhet. Amennyiben tagtársunk elhalálozott, kérjük, hogy egyik összejövetelünkön lehetőség szerint vegyen részt legközelebbi hozzátartozója — házastársa, gyermeke, unokája, eltartója.

Sokak előtt ismeretlen a 267/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet, amely az egykori rabok, különösen a rabságban elszorítottak durva bánásmód miatti sérültek részére többféle támogatást tesz lehetővé. Ugyancsak ismeretlen sokak előtt a 2000. évi CXXX. törvény, amely egyes elítélések semmisségének megállapításával foglalkozik. Fenti törvényt és kormányrendeletet részletesen ismertettük összejöveteleinken, amelyeken egyéb kérdéseket is megbeszélünk, és kérések teljesítését kezdeményezzük.

A Pofosz II. ker. elnöksége

Felhívás

A II. kerületi Önkormányzat támogatásával elkészülőben van a kerületünk történetét, hírességeit bemutató krónika. Aki ehhez adatokkal tud segíteni, (legfeljebb egy gépelt oldal terjedelemben), küldjön e-mailt a *nevezetes@freemail.hu* címre.

Nyisd ki a szemed!

Alejandro Amenebar 1997-es keltezésű, nálunk videón kölcsonőzhető filmjének aktualitását egy friss mozipremier, a Tom Cruise megrendelésére Tom Cruise főszereplésével készült Cruise-opusz, a Vanília égbolt (rendezte: Cameron Crowe) adja. Tipikus történettel van dolgunk: Hollywood szemet vet egy sikeres európai (esetünkben spanyol) mozira, bagóért megszerzi annak jogait és megszüli a maga változatát, ami többnyire még csak köszönőviszonyban sincs az eredetivel. És ez még a jobbik eset. A rosszabbik olyan, mint a Vanília égbolt, mely a Nyisd ki a szemed! precízen felnagyított, kiretusált fotókópiája. Papíron jó ötletnek tűnhetett egy kis film nagyságát egy nagy film díszletei között újrateregetni, a vásznon azonban mindebből



csak az ihletettség hiányának riasztó végterméke látszik.

Amenebar filmje persze távolról sem remekmű, de több tisztes iparosmunkánál. Divatos szóhasználatlalt élve hívhatjuk pszicho-thrillernek, sci-fi elemeket sem nélkülöző izgalmas kirakós játéknak. A történet főhőse az örök győztesből deformált arcú vesztesé váló Cesar, aki nem tud különbséget tenni álom és ébrenlét között. Hogy mi a valóság és mi a látszat? — ezt kutatja kétségbeesetten, s aligha áruunk el nagy titkot, hogy a megoldás az egész filmet új megvilágításba helyezi. Az agyat tornáztató rejtvény azonban nem minden, ilyen egyszerűen nem lehet Amenebar labirintusából szabadulni. A film a maga alattomos módján a „veled is megtörténhet” veszélyérzetét kelti, annak a lehetőségével riogat: elég egyetlen rossz kanyar, hogy a talaj örökre kicsússzon a lábunk alól.

kg

Főszereplők: Eduardo Noriega, Penélope Cruz, Fele Martínez, Najwa Nimri. (Kölcsönözhető az Odeon Art videótékaiból.)

Az Emlékezés tava

„Az ember a lábjegyzeteiben él, ha a főművet nem ő írta” — vallja Szász Imre *Az Emlékezés tava* című új regényének egyik alakja, Olimpia, miközben Angliából érkezett barátjával egy isten háta mögötti, kis magyar falu felé haladnak. Tom Allen, a magyar származású férfi egy tönkrement ház-



zaspár segítségével került ki Angliába, ahol a gyermektelen Allenék örökre fogadták. A negyvenegynéhány éves Tom Allen, azaz Berendi Tamás hazatérése után megkezdte a maga odüsszeiáját, és számos hiábavaló kalandot követően már-már feladja a nyomozást, amikor a véletlen vagy a sors

bonyolultan és drámaian mégis elvezeti az anyjához.

Az idén hetvenötödik születésnapját ünneplő Szász Imre, a *Gyertek este kilence*, a *Ménesi út*, a *Sahriár éjszakái* című regények szerzője, valamint számos világirodalmi remekmű fordítója, ezúttal is egy válságba került értelmiségi útkeresését írja le a tőle megszokott, élvezetes formában.

Ráskai

Szász Imre: *Az Emlékezés tava*, Európa Kiadó, 1700 forint.

Eladó e táj?

Különös hangulatú fotókiállítás nyílt *Eladó e táj?* címmel az Erdészeti Információs Központ és a WWF Magyarország szervezésében a Budakeszi út 91-ben. Anyaga régi, fiókokban, albumokban lapult családi felvételekre épül, melyek a szervezők felhívására kerültek elő. A több ezer kép közül kiválasztott száz került az erdei kiállítóterem falára.

A képeket nézegetve megtudhatjuk, hogy nézett ki Pasarét az Istenhegyi útról 1944-ben, milyen volt a Rákospatak partja Zuglóban 1930-ban, milyennek látták Nagykovácsit a nagy-szé-nási turistaház építői 1926-ban. Mindez kirajzolódik a hangulatos kirándulós, sétálós, szánkázós képek háttérében.

A régi felvételek egy részének helyszínén új fotók is készültek, így tanulmányozhatjuk a válto-



Fotó: Fraknói József
Sítúrán a Solymári vízesésnél, 1932.

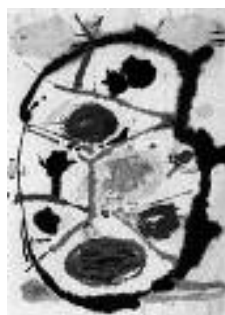
zásokat. A kiállítás címe alapján azt gondolhatnánk, hogy a felvételek mindenhol pusztuló növényzetet és egyre terjeszkedő várost mutatnak, ám a képek egy része alapján úgy tűnik, egy-egy terület manapság zöldebb, mint valaha.

A kiállítás március 10-ig tekinthető meg hétköznap 8–15.30-ig, hétvégén 9–17 óráig. Telefon: 391-0554.

Kiállítások

Mayer Berta: Szabad vásznak és Végh András: Fejek című festménykiállításai megtekinthetők a Vízivárosi Galériában (II., Kapás u. 55., tel.: 201-6925) február 28-ig keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig.

Végh András: Fej, 2001



A Rév István emlékkiállítás (plakátok, fotók, bábok, díszletek az első hivatásos állandó művészi bábszínházból) megtekinthető március 3-ig a Marczibányi Téri Művelődési Központ (II., Marczibányi tér 5/a) színházi előterében.

Iván Ildikó festőművész kiállítása február 13-án, szerdán 17 órakor nyílik a Társalgó Értelmiségi Klub Egyesület rendezésében a Közéleti Mozgalom helyiségei-

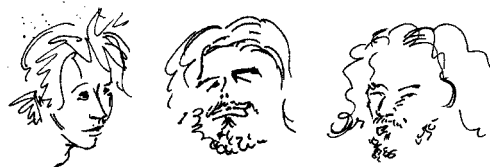


Iván Ildikó: Torcello lány

ben (Keleti K. u. 22., tel/fax: 212-5648). A kiállítás március 14-ig tekinthető meg hétköznap 9–17 óra között.

Stílusok — az Országos Széchenyi Kör képzőművész csoportjának kiállítása február 6–24-ig tekinthető meg a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola aulájában (1028 Község-ház u. 10.).

A **Tricsok csoport** (Mészáros László, Katus György, Török Ádám) közös grafikai kiállítása február 8–24-ig tekinthető meg a Hidegkúti Galériában (1029 Máriaremete út 37.) munkaszüneti napokon 10–15-ig, munkanapokon előzetes megbeszélés alapján (tel.: 392-0860).



Kiszámítható lett az életem

A kifutókon és a magazinok divatfotóin látható modellek sokak szemében egy elérhetetlen álomvilág képviselői. Ez természetesen nem véletlen, hisz erre „találták ki” őket, ezek a lányok azonban ugyanolyan hétköznapi problémákkal küzdő emberek, mint bármelyikünk. Liebhauer Judit az egyik első olyan magyar modell volt, aki külföldön is komoly szakmai sikereket ért el. Bejárta az egész világot, a legnevesebb külföldi divatlapoknak dolgozott. Az utóbbi másfél évben a Filmmúzeum tévécsatorna bemondójaként és riportereként láthatjuk.

Mennyire lehet életképes egy kizárólag régi magyar filmeket sugárzó adó a kereskedelmi tévék világában?

A tematikus adók a világon mindenütt nagyon sikeresek. Az, aki leül este a tévé elé és egy régi magyar filmet akar megnézni, biztos, hogy minket fog választani. Nálunk ugyanis tudja, hogy mire számíthat. A kereskedelmi csatornák többsége ugyanis a legkülönbözőbb nézői ízlésnek meg akar felelni, és ezért bizonyos szempontból egyik ízlésnek sem felel meg teljes mértékben. A telefonok, a levelek, tehát a különböző nézői visszajelzések alapján nyugodtan állíthatom, hogy a nézők nagyon szeretik a Filmmúzeumot. Januártól már több mint egymillió háztartásban fogható, és ez a szám hét-ről hétre nő.

Gondolom, elsősorban az idősebbek nézik a csatornát.

Eleinte én is azt hittem, hogy főként az idősebbek néznek majd minket, de meglepő módon kiderült, hogy nagyon sok olyan fiatal is minket választ, aki megunta az alacsony színvonalú filmeket és a dél-amerikai sorozatokat. Természetesen nálunk sem mindegyik film remekmű, hiszen a hatvanas-hetvenes évek magyar televíziózásában a számos kiváló alkotás mellett született jó pár alacsonyabb színvonalú film is, de ezeket is rendkívül érdekes újránézni. Nagyon sok ember számára a régi magyar filmek és tévéműsorok olyan világba engednek betekintést, amelyet nem ismernek, hisz még nem éltek abban az időben.

Nem tartja furcsának, hogy az idősebbek nosztalgizva nézik azokat a filmeket, amelyek bizonyos szempontból az elmúlt rendszer

Amikor elindult a Filmmúzeum, Prokopp Dóra, a csatorna igazgatója, akihez régi barátság fűz, egyik nap felhívott, és azt mondta, hogy menjek be próbafelvételre, mert azt szeretnék, ha én lennék az új csatorna arca. A kamera természetesen nem volt ismeretlen számomra, de amikor a kezembe nyomtak egy szöveget, hogy olvassam fel,

egyébként elsősorban Vitray profizmusának köszönhetően jól sikerült, megkértem, árulja el, mit szól a munkámhoz. Nagyon diplomatikusan azt válaszolta, hogy nem akarja lebecsülni a szakmát, de ez az egész nem olyan nagy ügy, és egy kis gyakorlás után végül is bárki meg tudja csinálni.

A konkurens csatornák még nem érdeklődtek ön iránt?

Nem, de nem bánom, mert nagyon szeretek itt dolgozni. A hiúságomnak természetesen nagyon jólesne, ha megkeresnének egy ajánlattal, de egyelőre semmiféleképpen sem fogadnám el. Ráadásul a Filmmúzeumban egyre érdekesebb feladatokkal bíznak meg. A filmek felkonferálása mellett részt veszek a *Páholly* című kulturális ajánló készítésében is, valamint én fogom vezetni és én leszek az egyik szerkesztője a hamarosan induló *Divatjamúlt* című műsorának. A divatmagazinnak többek között azért is örülök, mert most legalább külső szemlélőként, kritikus szemmel tekinthetek a divat nem egyszer igen meglepő és furcsa megnyilvánulásaira.

Modellként csaknem az egész világot bejárta, a divatszakma legnagyobb tehetségeivel dolgozott együtt. Nem hiányzik ez a nyüzsgő életforma?

Egyáltalán nem. Van egy hat- és egy másfél éves kisfiam, és persze egy férjem, ráadásul nemrég költöztünk be budaligeti új otthonunkba. A modellkedésben egyébként az utazást szerettem a leginkább, amit két kisgyerek mellett amúgy sem lehetne folytatni. Az elmúlt tíz évben állandó rohanásban telt az életem, előfordult, hogy éjjelkor felhívtak, hogy másnap reggel hatkor legyek itt és itt, mert ki kell mennem Párizsba vagy Milánóba. Mindamellet nagyon szerettem ezt az utazós életformát, mert nagyon sokat tanultam belőle. Ma már azonban a családom jelenti számomra a legnagyobb boldogságot, és nagyon örülök, hogy kiszámítható lett az életem, és hogy végre otthon teremthettem magamnak.

Timár László

Fotó: Molnár Beatrix



lenyomatainak is tekinthetők?

Szerintem ez teljesen érthető. Mindenki szívesen nézi újra a gyerekkora vagy a fiatalsága filmjeit. Bárhol is él az ember, a gyerekkora boldogan telt, legalábbis nosztalgizva emlékszik rá vissza. Másrészt ezek a filmek többnyire tényleg nagyon jók, tehát nem árt, ha többször is megnézzük őket.

A modellek nem ritkán televíziós műsorvezetőként vagy bemondóként folytatják a pályájukat. Ön miért hagyta ott a modellszakmát?

Harmincegy éves koromig modelledtem, ami ebben a szakmában abszolút veterán kornak számít, hiszen a lányok általában huszonhat-huszonhét éves korukban abba szokták hagyni.

az már nem volt olyan egyszerű. Egyszóval eleinte elég nehezen ment, de aztán szép lassan belejöttem, és ma már, legalábbis a visszajelzések szerint, egész jól csinálom.

Tévés kollégáitól is kapott visszajelzést?

Szakmai kritikát nem kaptam, legalábbis nem jutottak el hozzám az esetleges negatív észrevételek. Ezzel kapcsolatban azonban van egy történetem. Egyszer Vitray Tamással kellett interjút készítenem, amitől természetesen borzasztóan féltem, hiszen még csak néhány hónap tévés tapasztalat volt a hátam mögött. Akkor ijedtem meg azonban igazán, amikor ő úgy köszöntött, hogy „jó napot, látam magát a tévében”. Na, gondoltam, most megkapom a magamét. Az interjú végén, amely

Százket napos ostrom ért véget 1945. február 13-án

Ötvenhét évvel ezelőtt, február 13-án véget ért Budapest ostroma. Mintha mind a mai napig mi magunk sem lennénk tisztában azzal, hogy a II. világháború egyik leghosszabb és legvéresebb városostroma fejeződött be ezen a napon. A főváros határában az első szovjet páncélos megjelenése és a budai Vár elfoglalása között százket nap telt el. Csak összehasonlításképpen: Berlin két hét, Bécs hat nap alatt esett el, Varsó kivételével egyetlen európai főváros sem vált hadszínterré. Ez a budapesti három hónap, a harcok ereje és hevesége csak Leningrád, Sztálingrád és Varsó ostromához hasonlítható. Ungváry Krisztián történészt, a Budapest ostroma című könyv szerzőjét először annak okairól kérdeztem, hogy miért nem lett a magyar főváros ostromának olyan mítosza, mint a sztálingrádi csatának, a varsói gettófelkelésnek vagy a normandiai partraszállásnak.

— Ennek a helyzetnek több oka is van. Magyarországon a rendszerváltásig nem lehetett nyíltan beszélni az ostrom eseményeiről. A hivatalos kánon felszabadulássá stilizálta át a szovjet hadsereg bejövetelét, miközben a lakosság igen vegyes emlékeket őrzött erről. A hatalomnak nem állt érdekében, hogy egy, a szovjet hadsereg számára rendkívül elhúzódo és veszteséges hadművelet részleteiben is ismert legyen. Nyugat-Európa számára pedig a Budapesten történtek a teljes ismeretlenségben maradtak, a háború egyéb eseményei, például Drezda 1945. február 13-i szétbombázása jobban beivódott a nyugati köztudatba, mint a magyar főváros ostroma.

Elkerülhető lett volna-e ez a véres ostrom?

1944 novemberében már nem. Addigra a főváros és Magyarország sorsa már nem a magyar elit kezében volt. Budapest kapcsán Hitler és Sztálin érdekei ütköztek össze. Szovjet részről az időtényező volt a legfonto-

sabb. Magyarország bolsevizálásának menetrendjéhez mindenképp szükség volt a főváros elfoglalására is. Budapest eleste feltétlenül meggyorsította volna a még ellenálló magyar hadsereg szétesését is. A sztálini menetrend szerint a Vörös Hadseregnek decemberben már Bécsben, februárban pedig Münchenben kellett volna lennie. A háború utáni politikai alkukban nagy szerepe lesz a háborús térszerűsnek, hogy melyik területet mely érdekszövetséghez tartozó hadsereg szabadít fel. A németek számára is nagyon fontos volt Magyarország. Mi sem bizonyítja ezt jobban, hogy fennmaradt feljegyzések szerint Hitler főhadiszállásán a napi értékelés és beszámoló mindig a magyar színtér híreivel kezdődött. Fontosabb volt, mint a Berlinton hatvan kilométerre lévő frontvonal. Ennek egyik oka, hogy ekkorra már üzemanyagot gyakorlatilag csak a zalai és burgenlandi olajmezők biztosítottak, s természetesen stratégiailag is nagyon fontos volt a magyar főváros megtar-

tása. A németek jelentős erőket összpontosítottak erre a területre.

A főváros mely területeit érte a legtöbb támadás az ostrom alatt?

Az I., a II. és a XII. kerületet. Ez a fennmaradt légifelvételken is jól látszik. A II. kerületben például szinte nem volt ház, amelyiknek megmaradt volna a teteje. Ezekben a budai területeken állt a front a legtávolabbi. Hogy igazán érzékelhető legyen a dolog, például az oroszok a János kórháztól a Moszkva térig tartó mintegy négyszáz méteres szakaszt két hónap alatt vették be. A Rózsadombon is azt lehet mondani, hogy villáról villára haladtak előre. Mind a mai napig sok budai ház őrzi a világháború nyomát, hiszen a háború után kevés háztulajdonosnak volt pénze teljes felújítást végezni. Régi falburkolatok vagy a padló furcsa foltjai sokszor háborús emlékek.

A mi szemlőhegyi házunkban is vannak ilyen nyomok, sőt a tévénk egy a padláson talált német löszlerládára tettük.

Igen, nem ritkák a tárgyi emlékek sem. Kutatásaim során például Farkasréten egy olyan házba is eljutottam, ahol mind a mai napig egy Kriegsmarine (haditengerészet) feliratú hordóba gyűjtik az esővizet. Ennél is fontosabb azonban azt megjegyezni, hogy sok katonát és nem kevés civil áldozatot földeltek el budai területeken. Több tízezer német, valamint magyar katona



A Margit körút az ostrom után

„1945. február 12-én reggel furcsa csend ülte meg a várost. Csak néha hallatszottak egyes lövések, géppisztolysorozatok. A harcok már a budai hegyekben folytak, az utcákon a kóbor állatokon kívül senki nem mutatkozott. Mivel a szovjet csapatok is kiürítették Buda belső kerületeit, ezért néhány órára megszűnt minden közhatalom. Finta József tisztviselő, Retek utcai lakos a délelőtti órákban elcsábítva a nagy csendtől, kíváncsiságtól hajtva felkerekedett, hogy megnézze munkahelyét a senki földjévé vált Várban (a pincét már hat hete nem hagyhatta el. Isten mintha a tenyerén hordozta volna közben.)” (Ungváry Krisztián: Budapest ostroma, Amikor minden véget ért)

és sok civil ugyanis több ponton tömegesen próbált kitörni az ostromgyűrűből február 11–12-én. A fő kitörési vonal a Széll Kálmán (ma Moszkva) tértől az Olasz (ma Szilágyi Erzsébet) fasoron, a Nyúl és a Filler utcán az északnyugati irány felé tartott, de sokan próbálkoztak a Vérmezőn át nyugat felé és a Hidegkúti úton szintén az erdők, lakatlan területek irányába. A budai védők kitörése a II. világháború egyik legreménytelenebb vállalkozása volt. A katonáknak kevesebb mint két százaléka jutott át, ezeknek is alig egy tizede volt magyar. A kitörők majdnem fele, 17 ezer fő halt meg öt nap leforgása alatt, többségük az első hat órában a Széll Kálmán tér–Hűvösvölgy térségében. Az ostrom és a kitörés áldozatainak jelentős részét jeltelen tömegsírokba temették, nem messze haláluk színhelyétől. E sírok egy részét máig nem exhumálták. Ha



A Margit körút az Országház ferencesek templománál

bárki csontokat, dögcédulát vagy bármilyen a halottak mellé tett tárgyat talál, azt gyűjtse össze, és értesítse a hadisírgondozó hivatalt. Tudom, hogy még ma is sokan keresik a háborúban eltűnt hozzátartozójukat itthon is és Németországban is.

Szovjet katonákat nem rejtet a föld?

Az oroszok saját elesettjeiket összegyűjtötték, és azokat többé-kevésbé tudjuk, hová temették.

Még ma is tart a vita, hogy mi történt 1945 februárjában, óvatosan használjuk a fogalmakat. Negyven évig felszabadulásnak hívta a hivatalos történelem. És tegyük hozzá, sok százezer ember számára a közvetlen életveszély elmúlását jelentette a szovjet hadsereg megérkezése.

Sok százezer ember számára pedig soha nem látott és érzékelt borzalmakat. Az állati sorban tartott katonákat gyakorlatilag a szabad rablás és a nemi erőszak megengedésével kárpótolta saját vezetése. Fontosnak tartom megjegyezni, hogy a hábo-

rúban a civileket érő kegyetlenségek szinte törvényszerűek, hozzátéve azonban, hogy egyik oldalon sincs rá mentség. Sokkal nagyobb súllyal esnek latba a legfelsőbb parancsra elkövetett intézményes atrocitások, mint például ötvenezer budapesti lakos szovjet hadifogságba hurcolása, és az ország műkincseinek elrablása. Másrészt a szovjet hadsereg Magyarországnak nem a szabadságot akarta elhozni; bevenni, meghódítani akarták, amit az is bizonyít, hogy kiadtak egy Budapest Bevételért Emlékérmét, s mint kitüntetés osztogatták. Sztálin és a szovjet vezetés Magyarországra kívánta exportálni saját politikai berendezkedését. Ugyan lezárult a náci rémuralom, de rögtön kezdetét vette egy új diktatúra kiépülése. A közbeszéd szavainak nagy a súlya, ezért én magam semmiképp nem használnám a felszabadulás szót, hiszen az százezrek érzékenységét sértheti, és nem is igaz. A magyar nyelv nagyon gazdag és kifejező. Szerintem a megszabadulás szó sokkal közelebb jár az igazsághoz.

Tóth Ildikó

Katonasírok nyomában

Budapest 1945. évi ostromának kerületünkben zajlott le a végjátéka, amikor a kitörő védők, civilek e területen áthaladva próbálták életüket menteni. A kitörés útvonalat hősi halottak, áldozatok tetemei jelezték. A tetemek közül volt olyan, melyet a harcok után, de sokat csak a tavasz jöttével földeltek el, mert temetésről aligha lehet beszélni.

A tömegsírokat éppúgy, mint az egyénieket nem jelölték, ha adódott mégis egy-egy jelölés, az a szemtanú bátorságát jelezte, hiszen magyar sírokat éppúgy, mint a németeket, tilos volt ápolni.

A múlt év elején az m1 Aranyfűst című műsora felvállalta, hogy sorozatban mutatja be a magyar hősi temetőket, a Honvédelmi Minisztérium Központi Irattára segítségével megadja az

elhunytak fellelhető adatait. E sorozatot látva a pesthidegkúti ökumenikus iskola felvállalta, hogy a környékbeli, eddig gondozatlan sírokat — mely lehet német, magyar vagy éppen civil áldozat — kutatja, ápolja.

Bízunk benne, hogy e nemes gesztus, humánus kezdeményezés követőkre talál, és szó szerint közösségi segítséggel meg tudjuk adni a végső tiszteletet magyar katonáknak. A sírok gondozása emberi kötelesség is. Hisz e fiatalon elhunyt katonák hazánk védelméért adták életüket. Hogy kinek és miért, azon még sokáig fog az utókor vitatkozni.

Szerkesztőségünkbe várjuk azok levelét, telefonját, akik tudnak katonasírokról, vagy éppen vállalnák gondozásukat.

Matheidesz Konrád



Ha bombát találunk

A második kerületben a föld mind gyakrabban vet ki magából fel nem robbant lövedékeket. Ezek biztonságos elszállítására és megsemmisítésére kizárólag a szakavatott tűzszerészek jogosultak, akiket azonnal értesíteni kell.

— Valóban sok a városrészben a megbúvó bomba, lőszer és különféle gránát, melyek túlnyomó része a II. világháború alatt került a területre — tájékoztatta a Budai Polgárt a Polgármesteri Hivatal illetékes munkatársa.

Építkezések során mostanában egyre többször bukkannak hasonlóan veszélyes lövedékekre, mivel a több évtizede nem bolygatott területekre terelődtek át a komolyabb mennyiségű föld megmozgatásával járó építési munkálatok. Ilyenek voltak többek között a Moszkva tér-Széna tér körüli terület is, ahol az építkezésekkor számos robbanótest emeltek ki a földből, ugyanakkor fel nem robbant darabok lakóházak kertjéből és padlásáról is kerültek már elő. Sajnálatos módon a fellelt tárgyak leg-

többje nem szállítható, így azt a helyszínen, vagy a lehető legközelebbi biztonságos, robbantásra alkalmas helyen kell megsemmisíteni, természetesen a legközelebbi ügyelővel az óvintézkedések betartására. Az érvényben levő jogszabály szerint a megsemmisítést a tűzszerészjárőr végezheti a rendőrség és a Polgármesteri Hivatal munkatársainak közreműködésével. A kerületen belül négy helyen jelöltek ki robbantásra alkalmas terepet, ezek lakott övezettől távol eső, lezárt zónák.

Nagyon fontos, hogy a szakembereken kívül senki, semmilyen körülmények között ne nyúljon a fellelt bombához, gránáthoz, de még a lőszerhez se, mivel az elrozsásodott, több tíz évig a földben pihenő robbanószer is aktív maradhat, balesetet, súlyosabb esetben halált okozhat. Legcélszerűbb azonnal értesíteni a Honvéd Tűzszerész és Aknakutató Zászlóalj ügyeletét a 233-2190-es telefonszámon, vagy a kerületi rendőrkapitányságot (212-2675). *szeg*

NÉVJEGY

Ungváry Krisztián



1970-ben született Budapesten. Az ELTE Bölcsészettudományi Karán történelem szakon végzett 1995-ben, ugyanitt szerez 1999-ben PhD fokozatot. Jelenleg az 1956-os Intézet ösztöndíjasa. Könyve Budapest ostromáról 1998-ban jelent meg. A hallatlanul nagy sikerű könyv már négy kiadást ért meg. Németországban három kiadásban jelent meg, a közeljövőben angol nyelven is napvilágot lát. A fiatal kutató elmondta, hogy gyerekkorától kezdve együtt él a XX. századi magyar történelemmel. A Nyúl utcai házát, ahol felnőtt és ma is él, Molnár Ferenc építtette, itt élt a harmincas években Sárközy György és Márta, itt szerkesztették a Válasz című folyóiratot. Számára konkrét elbeszélések tették átélhetővé a II. világháborút és Budapest ostromát. Könyvében a fontos és elengedhetetlen források mellett nagy szerep jutott eddig ismeretlen visszaemlékezéseknek és még élő adatközlőknek. A könyvben képet kapunk a hadműveletek napi változásáról, közelről láthatjuk — ha képletesen is — a budapestiek életét, szenvedését, a háború borzalmait.

A most harminckét éves történész beszélgetésünk során nem kis meglepetést okozva elárulta, hogy nemcsak poros levéltárakban kutat. Néhány éve szőlőt vásárolt Tokajban, és pincészetéből évről évre jó minőségű, zsúrizott borok kerülnek ki. Bor és történelem, kell-e más a teljes élethez?

Mi is az a cukorbetegség?

Erre a kérdésre, sajnos, sokan tudják a választ. Még szomorúbb, hogy gyermekkorban is egyre nő a friss megbetegedések száma, elsősorban a 3–5, illetve 10–13 éves korosztály körében. A betegség fajtáival, tüneteivel és kezelési módszereivel dr. Nagy-Szakáll Zsuzsanna, a Budai Gyermekkorház gyermekdiabetológusa ismerteti meg az olvasót.

— Kétféle cukorbetegséget különböztetünk meg. Az egyik leginkább az elhízott, idősebb korosztályt érinti. Ilyenkor a szervezet termel ugyan inzulint, de ezt a sejtek nem képesek felhasználni. A tünetek lassan alakulnak ki, a betegség gyógyszerekkel és diétával kezelhető.

A gyerekeket inkább a 2-es típusú diabétesz fenyegeti. Ennek kialakulásában az öröklött hajlam bizonyos külső tényezőkkel (vírusfertőzés, korai tehéntej alapú táplálás) párosul. Ebben az esetben a szervezet elpusztítja a hasnyálmirigy inzulint termelő

sejtjeit, inzulinhiány alakul ki, aminek következtében a sejtek nem képesek a vérből a cukrot felvenni. A sejtek éheznek, a vércukorszint pedig magasra emelkedik. A betegség tünetei — a fokozódó szomjúság- és éhségérzet, gyakori vizeletürítés, fogyás, fáradékonyság és gyengeség — hirtelen, néhány nap vagy hét alatt alakulnak ki. A tünetek jelentkezésekor azonnal orvoshoz kell fordulni, mivel a korai felismerésnek, illetve az inzulinkezelés megkezdésének döntő szerepe van abban, hogy súlyos anyagcsere-zavar (kóma) ne alakulhasson ki.

A beteg először kórházba kerül, hogy infúziókkal és inzulinnal rendezzük a vércukorháztartását, valamint hogy beállítsuk a hosszú távú kezelést is. A cukorbetegség élethosszig tartó önkezelést von maga után, amire a beteget és családját fel kell készíteni.

Az inzulin csak injekcióban adható, tablettá formájában, sajnos, nem. A betegnek napi 2–4 alkalommal kell injekciót kapnia, amihez inzulinadagoló „tollak” (angol nevén pen) állnak rendelkezésre. A másik fontos eszköz a vércukormérő készülék, amelynek segítségével egyetlen vércseppből fél perc alatt meghatározható a vércukorszint. A kezelés további részét képezi a diéta, amely napi hat-szori, speciális, cukormentes étrendet jelent. Ugyancsak kívánatos a rendszeres testmozgás, hi-

szen ez előnyösen csökkenti a betegek vércukorszintjét.

A kezelés során számos, sokszor előre nem várt, átmeneti nehézséggel is kell számolnunk. Ilyenek a gyermekkori lázzal, esetleg hányással járó betegségek, vagy a vércukorszint lezuhanásával járó rosszullet, illetve a serdülésnek a vércukorháztartásra gyakorolt kedvezőtlen hatása, amely azzal is párosul, hogy ebben a korban a gyerekek együttműködési készsége lecsökken.

Minden diabéteszes gyermek számára biztosítani kell a normális növekedést és fejlődést, és meg kell előzni a késői szövődmények, mint a látás, vese, ideg- és érrendszer károsodásának kialakulását. Célunk, hogy a gyerekek teljes életet élhessenek, és úgy nőjenek föl, mint egészséges társaik.

P. Zs.

BÉRES Az egészséges emberért

Náthátlanítás Béres-módra

Ilyenkor tavasz közeledtekor sokszor szó kerül a nátháról meg az influenzáról. Persze, hogy gyakran emlegetjük, hiszen itt a szezonja. A vírusok, baktériumok egyre bőszelebben támadnak. És akkor még itt vannak a statisztikai elemzések is, amelyek évről évre arra hívják fel a figyelmünket, hogy bizony, van mitől tartanunk. Tudták azt, hogy nagyobb méretű influenzajárvánnyal 5–7 évente kell számolni, 25–30 évente pedig átsöpör az egész világon? Persze, a statisztikákat illik óvatosan kezelni, ám azt mégis érdemes emlékeztetnünk vélni, hogy Magyarországon 1997 óta nem volt influenzajárvány, az egész világra kiterjedő pedig legutóbb a hetvenes években regisztráltak. Azt is olvastam a napokban, hogy Belgiumban már annyi a beteg, hogy nem győzik a kórházak. Isten ments, hogy bárki is azt higgye, hogy ijesztgetni akarok. Azt nem, viszont figyelmeztetni, figyelmet felhívni mindenképpen. Hiszen vannak eszközeink ahhoz, hogy jó eséllyel megússzuk, de legalábbis könnyedebben átvészeljük a kórokozók támadásait. A leglényegesebb, leghatékonyabb, nem kérdéses, hogy a prevenció, vagyis a megelőzés. A testünket karban kell tartani, fel kell készíteni, hogy mindig erős legyen, és az immunrendszer jól végezhesse a dolgát. Ám mégis előfordul, hogy legyűrődünk. Mit tehetünk ilyenkor? Nálunk a Béresnél erre a kérdésre a közelmúltban új válasz

született. Egy újabb Béres-termék: a Flu-vit filmtabletta. Ez az, ami hasznos társunk lehet az influenza, a megfázások, a nátha elleni harcunkban.

Azt szoktuk róla mondani, hogy a Flu-vit a náthátlanító Béres-termék. Speciális hatóanyagai serkentik a szervezetet a betegség gyors és hatékony leküzdésére. Olyan természetes anyagokat tartalmaz, amelyek hatásukban is természetesek, azaz a szervezet saját védelmi mechanizmusát erősítik, immunstimuláns hatásúak. Melyek ezek? Természetesen megtalálhatók benne az immunrendszer erősítésében nélkülözhetetlen vitaminok, ásványi anyagok, nyomelemek. Ezeknél a hatóanyagoknál az összetevők mennyisége, egymáshoz viszonyított aránya jelenti a különlegességet. Példaként említem az emelt C-vitamin-tartalmat, és a nagyobb cinkdózist. Ezeket túl a Flu-vit hatóanyagainak sora két speciális gyógynövénnyel bővült. Az echinacéről, azaz a kasvirágról és a ginsengről van szó. Ezen gyógynövények csodálatos gyógyító erejét már hosszú-hosszú évek óta alkalmazza az emberiség. A Flu-vitben a vitaminok, ásványi anyagok, nyomelemek nélkülözhetetlensége egyesül a természet erejével.

Amikor utolér a baj, jusson eszünkbe, ne feledkezzünk meg róla!

Gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmény.

(x)

A Béres Csepp® vény nélkül kapható roboráló gyógyszer. A kockázatokról és a mellékhatásokról olvassa el a betegájékoztatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!

Természetes gyógymódok és önismeret

A wellness (a jó közérzet programja) és a natúrmedicina (természetes gyógymódokkal is végzett orvoslás) két olyan modern mozgalom, mely az utóbbi években jelentősen hatott a népegészségügy kedvező alakulására. Gyógynövényboltok, fitnesztermek, egészséges élelmiszereket árusító üzletek, éttermek nyíltak, könyvek és folyóiratok jelentek meg a témában. Mindezek által közelebb kerültek a lakossághoz az egészséges életmódhoz vezető út információi is. Az elmúlt években valóban javuló tendenciát mutatnak a megbetegedési statisztikák, és egyre több ember számára nyilvánvaló a rendszeres mozgás fontossága, az egészséges táplálkozás és a lelki egyensúly.

A továbblépéshez azonban rendkívül fontos a témában szerzett ismeretek bővítése és az egyénre szabott tanácsok. Ennek érdekében nyitott ez évben sokszínű szolgáltatási skálával a *Biovital — Melissa Egészség és Wellness Központ* a Mammot Bevásárlóközpont 5. emeletén. Hogy az információk mindenki számára közkinccsé válhassanak, ingyenes részvételi lehetőséggel ismeretterjesztő előadássorozatot indít a környék lakosai számára az egészséges életmódhoz kapcsolódó különböző területeken. Az odalátogatók megtudhatják például, hogy a 40 év felett elkezdett mozgásprogram milyen intézkedések mellett válhat biztonságossá, hogy mit jelent a szervezet regenerálása, hogyan tehetünk az öregedés ellen a legtöbbet, mit jelent a mindennapokban az egészséges táplálkozás, melyek a betegségek előjelei, amelyekre eddig keveset figyeltünk. Bi-

zonyos előadások a szellemi építkezést és önfejlesztést szolgálják.

Díjtalan előadások a Biovital Egészség- és Wellness Központban (Mammot Bevásárlóközpont V. emelet). Az előadások mindig este 6-kor kezdődnek.

Február 4., hétfő: dr. Dicsőfi Endre: Belső utazás a világ körül; 6., szerda: dr. Tamasi József: A szervezet savasodása; 11., hétfő: dr. Lakosi Gabriella: Homeopátia a krónikus betegségek kezelésében; 12., kedd: dr. Kuklis Eszter: Az akne természetes módszerek szerinti kezelése; 13., szerda: dr. Mogyorósi Márta: Hipoxitréning; 14., csütörtök: dr. Balaicza Erika: Bőjtűkúra; 15., péntek: dr. Tóth Péter: Gombás betegségek nőgyógyászati szempontból; 18., hétfő: dr. Gálik Ágnes: Gyógynövények emésztési zavarokra; 19., kedd: Áldott Katalin: Az intimitorna jelentősége; 20., szerda: dr. Csókási Zsolt: 3D ultrahang emlővizsgálat; 21., csütörtök: dr. Lakosi Gabriella: Gombás betegségek felismerése és kezelése természetes módszerekkel; 22., péntek: dr. Balaicza Erika: Biológiai daganatkezelés; 25., hétfő: dr. Gálik Ágnes: Gyógynövények magas vérnyomásra és más keringési zavarokra; 26., kedd: dr. Kuklis Eszter: Reformtáplálkozás; 27., szerda: dr. Mogyorósi Márta: Anti-cellulitis program; 28., csütörtök: dr. Monostori Enikő: Kardiofitness-szűrés.

Az előadások mellett tornák, jóga, tai-chi, intim torna, önismereti foglalkozások is indulnak.

Az érdeklődők jelentkezését a 315-2018, 315-2069-es telefonszámon várjuk.

(x)

Az ÁNTSZ felhívása

Az egészséges nemzetért

Az Egészséges nemzetért népegészségügyi program lehetővé tette az emlőszűrő vizsgálatok országos méretű megszervezését. A szűrővizsgálatok a kerületben is megkezdődtek a Kapás u. 22. szám alatti Mamma-Klinikán. A 45 és 65 év közötti nők névre szóló behívót kapnak postán, pontosan megjelölve, mikor kell megjelenniük. A mammográfiás szűrővizsgálat a lakosság számára teljesen ingyenes. A vizsgálat költségeit az egészségbiztosító téríti közvetlenül a szűrőállomásnak.

Az emlőrák a nők leggyakoribb és legtöbb halálozást követelő rosszindulatú daganata, melynek gyakorisága folyamatosan növekszik. Javulás a korai felismeréstől várható, amikor a betegség csak az emlőre lokalizáló-

dik. A mellrák túlnyomó többsége tünet- és panaszmentesen alakulhat ki, a korán felismert esetek 70–80%-a gyógyítható.

A mammográfiás készülék olyan különleges röntgenberendezés, amelyen a szervezet sugárterhelése töredéke bármely más röntgenvizsgálaténak. A mammográfiás szűrővizsgálat európai színvonalú, kulturált vizsgálóhelyen történik. A megadott időpontokban csak a vizsgálatra behívott személyt várják, ezért a várakozási idő csak néhány perc, és a vizsgálat után rögtön kézhez kapja az eredményt. A szűrőállomás teljes körűen gondoskodik az esetleges további teendőkről.

Kérjük, hogy saját érdekében minden érintett jelenjen meg a szűrővizsgálaton.

Ingyenes védőoltások

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a MIÉP—KDNP-frakció módosító indítványára 2001-ben két évre szóló egészségügyi támogatást hagyott jóvá védőoltások támogatására. A 2001. évi támogatáshoz hasonlóan 2002-ben is a másfél év alatti gyermekek agyhártyagyulladás elleni védőoltását támogatják egymillió forinttal, illetve a hatvan éven felüliek tüdőgyulladás elleni védőoltását 750 ezer forinttal.

Támogatásban részesíthető a II. kerületben lakóhellyel rendelkező másfél év alatti gyermek, illetve azon 60 év feletti lakos, akiknek rendszeres havi jövedelme nem haladja meg a minimálbér összegét (50 ezer forint). A 60 év feletti lakosoknak a háziorvosuknál az igénybejelentés időpontját megelőző hónapban kéz-

hez vett nyugdíjszelvényükkel kell igazolniuk, hogy az öregségi nyugdíjuk nem haladja meg a minimálbér összegét.

Az oltóanyagot a rászorultság igazolásával a területileg illetékes háziorvos, illetve házi gyermekorvos által megadott gyógyszerárban — recept ellenében — vehetik át a rászorultok vagy családtagjaik. Az oltóanyagot az illetékes háziorvos, illetve gyermekorvos adja be.

Az oltóanyag-igénylésre 2002. február 1-jétől folyamatosan egész évben lehet jelentkezni a területileg illetékes háziorvosnál. A támogatással kapcsolatos további felvilágosítást a Polgármesteri Hivatalban *Magai Magdolna* egészségügyi referens ad (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5569).

Bridzsiskola

A Magyar Bridzs Szövetség támogatásával kezdő és haladó tanfolyamokat tartanak 8 héten keresztül heti egy alkalommal szerdánként 17.30–21.30 óráig a *Galim Bridzsiskolában* (1031 Rómaifürdő, Petúr u. 15/a, tel.: 439-0430, (30) 919-2360). Résztvételi díj 25 év felett 14 000 Ft,

25 év alatt 7000 Ft, 18 év alatt 3500 Ft. *Ifjúsági edzés:* minden 25 év alatti bridzsezni tudó fiatal ingyenesen részt vehet a szerdánként 17.30 órakor kezdődő ifjúsági edzéseken, amelyet *Gál Péter* nagymester, a Magyar Ifjúsági Válogatott Csapat kapitánya vezet.

Egy százalék

Az egyházaknak juttatott 1%-kal támogathatják az egyházi létesítmények fenntartását, az egyházi iskolák, szeretetotthonok, kórházak működését.

Éljenek azzal az állampolgári jogukkal, amely lehetővé teszi, hogy a jövedelmük után befizetendő adó 1%-ának helyét, felhasználását közvetlenül meghatározhatják. A történelmi egyházak technikai számainak kell megadniuk ahhoz, hogy a pénzt a támogatni kívánt egyház megkap hassa: Magyar Katolikus Egyház: **0011**, Református Egyház: **0066**, Evangélikus Egyház: **0035**, Mazsihisz: **0358**.

A Magyarországi Unitárius Egyház és az Unitárius Alapítvány szeretettel hívja fel az Önök és hozzátartozóik figyelmét arra, hogy adóbevallásuk során a rendelkező nyilatkozatban egyházunkat jelöljék meg kedvezményezettként. A Magyarországi Unitárius Egyház technikai száma: **0200**. Az Unitárius Alapítvány adószáma: **18052459-1-41**.

Alapítványoknak adójuk másik 1 százalékát ajánlhatják fel:

Az élet vonala

A Budapesti Lelki Elsősegély Telefonszolgálat több mint 25 éve fogadja bajba jutott embertársaink hívását, hogy átssegítse őket sorsfordító kríziseken, a kiútlanságon. Szükségességét bizonyítja eddigi mintegy 360 000 hívója. Támogassa személyi jövedelemadója 1%-val a Szolgálatot fenntartó ÉLET Alapítványt! Adószámunk: **19012982-1-41**. Köszönjük!

Budai Gyermekek kórházért Alapítvány

Kérjük, hogy az 1998-ban közhasznúvá minősített alapítványunk részére továbbra is ajánlják fel személyi jövedelemadójuk 1%-át. A korábbi évek gyakorlatának megfelelően adományaikat gyermekellátásunk műszeres ellátásának és a beteg gyermekek körülményeinek javítására fordítjuk. Adószámunk: **18041772-1-41**. Budai Gyermekek kórházért Alapítvány.

Fegyveres rablót fogott a járőr

Január 28-án 17 óra körül két férfi fegyvernek látszó tárggyal a bevétel átadására kényszerítette a II. kerületi Margit körúton található egyik élelmiszerbolt pénztárosát. Fegyverhasználatra nem került sor, személyi sérülés nem történt. A két férfi a készpénzt a pénztárból kimarkolva a helyszínről elmenekült.

Az élelmiszerbolt biztonsági őre a bűncselekményt megakadályozni nem tudta, azonban megkezdte egy bolti alkalmazott segítségével a két irányba menekülő elkövetők egyikének üldözését. Az élelmiszerboltból időközben értesítették a rendőrséget, illetve a biztonsági őr mobiltelefonon folyamatosan tájékoztatta a rendőröket az egyik elkövető menekülési útvonaláról. A II. kerületi rendőrkapitányság ri-

asztott járőre a Keleti Károly utcában a gyanúsítottat elfogta. H. Tamás 22 éves biatorbágyi lakostól egy gázpisztolyt és a bűncselekményből származó készpénzt foglaltak le. Kihallgatása során megnevezte bűntársát, Hanták Viktor György 25 éves biatorbágyi lakost, akit még keres a rendőrség. H. Tamás további bűncselekmények elkövetését is beismerte, az okozott kár megközelíti a 3 500 000 forintot.

Kökényesi Antal dandártábornok, Budapest rendőrfőkapitánya dicséretben és jutalomban részesítette többek között Ignézi Krisztián biztonsági őr, továbbá a II. kerületi Rendőrkapitányságon dolgozó Kocsis Tamás rendőrőrnagyot, valamint Imre Zoltán és Bálint Zsolt főtörzsőrmestereket.

Újságunk online változata
a www.budaipolgar.hzu címen található.
Az önkormányzat honlapja is megújult:
www.masodikkerulet.hu

Aláírásgyűjtés az olimpiáért

A Magyarország 2012-es olimpiai jelentkezését támogató aláírásgyűjtési kampány tovább folytatódik. Az aláírási íveket összesítik, majd Orbán Viktor miniszterelnök átadja a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnökének, Jacques Rogge-nak, aki március 9-én látogat Magyarországra. Kerületünkben március 5-ig az alábbi helyszíneken lehet még csatlakozni az országos megmozduláshoz: a Mammút II földszintjén a szökökútnál, a Fény utcai piac Lövház utcai főbejáratánál, a Széphalom Bevásárlóközpontban a CBA melletti kávézóban, a Millenáris Park C épületében a büfé mellett és a Moszkva téren. Január 30-ig országosan mintegy százezer aláírás gyűlt össze, lapzártánkig a II. kerületben közel tizennégyezren írták alá a gyűjtőíveket. Az akció szervezői a Fidesz–Magyar Polgári Párt, a Budapest Társaság, a Keresztény Értelmiségiek Szövetsége és a Professzorok Batthyány Köre.



Január 24-én Schmitt Pál, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke Bencze B. György polgármester társaságában írta alá az Olimpiai Felhívást

Sakkverseny az Áldásban



Fotók: Molnár Beatrix

A II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum és a HÜSI SC január 29-én sakkversenyt rendezett kerületi iskolásoknak. A versenyről és az eredményekről következő lapszámunkban olvashatnak.

Focisuli óvodásoknak

A II. kerületi TSE sporttanfolyamot tart labdázni szerető óvodáskorú gyerekeknek.

A foglalkozások helyszíne a Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium tornaterme (1026 Budapest, Pasaréti út 191. Tél.: [06 20] 918-2318). A foglalkozásokat a következő időpontokban tartják: minden hétfőn és szer-

dán délután 5 és 6 óra között. Jelentkezni lehet folyamatosan telefonon vagy személyesen az edzések idejében a helyszínen.

A tanfolyam szervezői kérik a szülőket, hogy tehetséges, nagy mozgásigényű gyermekeiket hozzák el, hiszen a foglalkozásokon megalapozhatják későbbi eredményességüket.

Tornászsikerek

A Rózsadomb Sport Clubot 1995-ben alapította Bartáné Fekete Annamária azután, hogy elvégezte a Testnevelési Egyetem ritmikus sportgimnasztika szakadói szakát. A klub tanítványai azóta évről évre egyre jobb eredményeket érnek el. Az 1999. évi junior Európa-bajnokságon a kéziszer csapat a 6. helyen végzett, öt főből két versenyző — Maros Judit és Polner Mária —, a Rózsadomb SC versenyzői, akik húszszoros magyar válogatottak, s 2001-ben az Eb-n Genfben is jó helyezést értek el, mindkét gyakorlattal a 9. helyen végeztek.

Polner Mária (képünkön) a felnőtt kategóriában az idén karikagyakorlatával országos bajnok, buzogánnyal Magyar Kupa-győztes, a mesterfogú bajnokságon összetett második helyezést ért. Számos versenyen képviselte hazánkat, köztük a tokiói Világkupa-versenyen 15. helyezést, a belgiumi Gentben csapatban első helyezést, egyéni összetettben és összes szerenkénti döntőben 2. helyezést ért el.

Maros Judit, a 2000. évi Magyar Kupa összetett 4. helyezette a moszkvai és a Los Angeles-i nemzetközi versenyen egyaránt az ötödik helyet szerezte meg.

A felnőtt egyéni csapatversenyben a Rózsadomb SC négyfős csapata — tagjai: Polner Mária, Maros Judit, Mátrai Magdolna, Balassa Málna — a Magyar Kupa és az Országos Bajnokság első helyét szerezte meg.

A felnőtt kéziszer csapatbajnokságban a hétfős csapat — Maros Judit, Balassa Málna, Mátrai Magdolna, Bable Brigitta, Soltész Judit, Csányi Luca, Ferincz Adrienn — a Magyar Kupa második és az Országos Bajnokság első helyén végzett. Hauser Henriett az Országos Kupán első helyezett lett.

Ferincz Adrienn junior versenyző, de tagja a felnőtt kéziszer-válogatott utánpótlásának is. Idén a Budapest-bajnokságon junior B korosztályban bajnok, karika-, labda- és szalagszeren első, kötéllel második helyezett lett. Az Országos Bajnokságon labdagyakorlatával első, kötélgyakorlatával második. A belgiumi versenyen bajnoksapatának tagja, az egyéni versenynek negyedik helyezettje volt.

A szakosztálynak számos gyermek- és utánpótláskorú versenyzője van, és sok, csak a mozgás örömeért sportoló kislánya. Az 1995-ben születettek a Mikulás Óbuda Kupán is bizonyítottak, Pavlik Emese második, Boldizsár Hajnalka harmadik lett. Az 1994-ben születettek közül Ercei Tünde a hatodik helyezést érte el. Az 1993-asok közül Hörcher Noémi a második, Horváth Zsófia az ötödik, Pavlik Barbara a hatodik helyet szerezte meg.

Az 1992-ben született lányok közül a B kategóriában Boldizsár Eszter a hetedik, A kategóriában Fazakas Szilvia a negyedik, Hauser Judit pedig a hetedik helyezést érte el.



A szakosztály edzőinek az a szándéka, hogy a kislányokkal megszerettesse a legnépszerűbb sportágat, és megmaradjon családi hangulatú egyesületnek.

A felnőtt válogatott keret edzőpárosa a többszörös magyar bajnok, Lazsányi Erika és Bartáné Fekete Annamária. Kőfalvi Anita és Andrea edzők az 1992–93-as Európa-bajnokság harmadik helyezést elért kéziszer-válogatott tagjai voltak, jelenleg a Testnevelési Egyetem tanári szakának végzős hallgatói.

A sportági képzés fontos részét alkotja a klasszikusbalett-oktatás, így a versenyzők 5–6 éves kortól Boda Zsuzsa táncpedagógus keze alatt csiszolódhatnak, aki jelenleg felsőfokú gyógytornászképzésben is részt vesz, ami biztosítéka annak, hogy magas fokú mozgáskultúrát sajátíthassanak el tőle a versenyzők.

A Rózsadomb SC edzései a kerületben az Újlaki, a Kodály és a Filler utcai iskolában folynak.

BFA

Közérdekű címek és telefonszámok

II. ker. Polgármesteri Hivatal,

1024 Mechwart liget 1. **346-5400**
Központi fax: **346-5592**

Ügyfélfogadás:

Lakosságszolgálati csoport: hétfő 8–18,
kedd 8–16, szerda 8–18, csütörtök 8–16,
péntek 8–15

Okmányügyintézői csoport: hétfő 8–18,
kedd 8–16, szerda 8–16.30, csütörtök 8–
16, péntek 8–13.30

Lakosságszolgálati és okmányügyintézői
csoport Pesthidegkúti Kirendeltsége:

1028 Máriaremetei út 37.: hétfő 8–18,
kedd 8–16, szerda 8–16.30, csütörtök 8–
16, péntek 8–13.30.

Egyéb csoportok: hétfő 13.30–18, szerda 8–
16.30, péntek 8–11.30.

Rendőrség:

Sürgős ügyekben: **107**

II. kerületi Rendőrkapitányság,

1024 Rómer Flóris u. 6. **212-2675**

Mentők:

Baleset-bejelentés: **104**

Ha a 104 nem felel: **311-1666**

Gyermekorvosi ügyelet:

FIGYELEM, ÚJ HELYEN!

1024 Ady Endre u. 1. **212-5979**

(este 8-tól reggel 8-ig, hétvégén 0–24 óráig)

Felnőtt orvosi ügyelet:

1027 Ganz u. 13. **202-1370**

(hétköznap 12–16 és 20–8-ig, hétvégén
0–24-ig)

Baleseti Ambulancia:

Szent János Kórház, 1125 Diósárok út 1.
458-4500

Fogászati Ambulancia:

Központi Stomatológiai Intézet,
1088 Szentkirályi u. 40. **317-6600**

II. kerületi Egészségügyi Szolgálat,

1027 Kapás u. 22. **488-7500**

PULZUS Egészségügyi Szolgálat,

1024 Fillér u. 4–6. **212-4449**

Tűzoltók: **105, 321-6216**

II. ker. Tűzoltóparancsnokság,

1021 Budakeszi út 45. **200-8849**

Fővárosi Vízművek Rt. Hűvösvölgyi

Kirendeltség, 1021 Hűvösvölgyi út 69.
200-5391

Hibabejelentés: **270-2777**

Fővárosi Kéményseprőipari Kft.,

1024 Margit krt. 7. **212-2852**

Gázművek Rt. Budai Szolgáltató Osztály,

1013 Feszty Á. u. 6–10. **355-0984**

Budapesti Távhőszolgáltató Rt.

Észak Budai Üzemegység,

1034 San Marco u. 55. Központi ügyelet
206-1666

Budszolg

1024 Keleti K. u. 15/a-b **325-0010**

Budai Épületfenntartó Kft.,

1027 Frankel Leó út 5. **212-5496**

Észak-Budai Kerületek Főállatorvosi

Hivatala, 1027 Margit krt. 62. **201-4416**

APEH II. ker. kirendeltség,

1024 Lövház u. 37. **316-2622**

<http://www.apeh.hu/>

Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi

Szolgálat, 1026 Garas u. 14. **212-4730**

<http://www.antsz.hu/>

II. és III. Kerületi Bíróság,

1035 Miklós u. 2. **368-6280**

II. és III. Kerületi Ügyészség,

1024 Rómer Flóris u. 6. **212-2675**

Közjegyzők:

1. sz. Közjegyzői Iroda, dr. Asbóth Margit,

1024 Keleti Károly u. 8., III/2. **316-6951**

2. sz. Közjegyzői Iroda, dr. Bókai Judit,

1027 Kapás u. 31., V/43. **201-5083**

3. sz. Közjegyzői Iroda, dr. Várkonyi Vera,

1027 Csalogány u. 21. I/3. **202-4276**

II. Kerületi Polgárvédelmi Parancsnok-

ság, 1024 Margit krt. 25/c **212-15287**

Magyar Honvédség Bp. Fővárosi

Hadkiegészítő Parancsnokság,

1026 Pasaréti út 84. **394-1448,**

<http://www.honvedelem.hu/>

Központi Statisztikai Hivatal,

1024 Keleti Károly u. 5–7. **345-6000**

Információs szolgálat: **212-4536**

<http://www.ksh.hu>

Posták: 1021 Budakeszi út 3. **394-5132**

1021 Hűvösvölgyi út 137. **394-3448**

1023 Török u. 2. **212-4170**

1024 Retek u. 34. **313-9508**

1024 Keleti K. u. 31. **212-4518**

1026 Gábor Áron u. 74–78. **200-5833**

1028 Hidegkúti út 169. **275-7397**

1028 Máriaremetei út 19. **376-9508**

Mozik:

Bem mozi, 1024 Margit krt. 5/b **316-8708**

Mammut mozi, 1024 Lövház u. 2–6. **345-8160**

345-8140

Könyvtárak:

1022 Marczibányi tér 5/a **212-4128**

1023 Török u. 7/9. **212-1103**

1028 Máriaremetei út 80. **376-5474**

1028 Szabadság u. 37. **397-4918**

Gondozási Központok és Idősek klubja:

1027 Bem tér 2. **315-0057**

1028 Kazinczy u. 47. **376-5238**

1022 Fillér u. 50/b **212-2579**

Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat,

1022 Fillér u. 50. **212-5318**

Budapest Főváros Közigazgatási Hivatal,

1056 Váci u. 62–64. **318-3933**

II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum,

1023 Kolozsvári u. 11. **335-0689**

Változások a járulékfizetésben

A Pénzügyminisztérium és az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal együttes közleménye a 2002. évi járulékalapot képező jövedelem után fizetendő járulékokról.

A 259/2201. (XII. 19.) kormányrendelet 10. § (3) bekezdése arról rendelkezik, hogy a 2002. január 15-ig kifizetett december havi járulékalapot képező jövedelmek után a társadalombiztosítási járulék mértékét a 2001. december 31-én hatályos rendelkezések szerint 31 százalékban kell megállapítani (200***. évi CXIII. törvény 281. §-a (4) bekezdésének alkalmazása), a nyugdíjjárulékot pedig a tárgyévire (2001. év) vonatkozó

járulékfizetési felső határ figyelembevételével kell levonni.

E szabályozás alapján a 2002. január 15-e után kifizetett, a személyi jövedelemadóról szóló törvény szerint bérjövedelemnek minősülő járulékalapot képező juttatások tekintetében a 2002. január 1-jétől hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni, azaz a járulékok mértékét és a járulékfizetési felső határt a kifizetés időpontjában érvényes szabályok szerint kell megállapítani. Az elmaradt követelések tekintetében a járulékfizetési felső határt az esedékesség időpontja szerint kell megállapítani.

Pénzügyminisztérium
Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

Társasházi jogi szaktanácsadás

A II. kerületi önkormányzat — az évek óta tapasztalható igényre tekintettel — elsősorban a társasházak üzemeltetésével, felújításával, karbantartásával kapcsolatos jogi kérdésekkel összefüggésben jogi szaktanácsadásra biztosít lehetőséget. A három éve működő tanácsadást a kerületi társasházak közös képviselői, polgárai ingyenesen vehetik igénybe, amelyet dr. Meskó Tamás ügyvéd tart minden kedden 17–19 óra között a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) 204-es szobájában.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia

Munkatárs: Ludwig Dóra

Szerkesztőség: 1024 Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459),

e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2002. február 21. — Lapzártá: 2002. február 11.

Hirdetésfelvétel: 2002. február 10-ig

KÉPKERETEZÉS

MŰVÉSZPOSZTEREK

Vállaljuk fotók, festmények, rajzok, iratok bekeretezését, kasírozását, restaurálását, igény szerinti elkészítését több mint 600-fajta olasz, spanyol, német, angol képkeretlécebe. Csiszolt és fazettás tükörkészítés.

BUDAGYÖNGYE; FILÉR U. 19.;

PÓLUS;

MAMMUT;

WESTEND;

legújabb boltunk: MOM PARK — Park sétányon

DARVAS KÉPKERET ÉS POSZTER GALÉRIÁK

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

Pasaréti
NYELVISKOLA

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasareti-
nyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



15 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT

indít folyamatosan
február elejétől

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapiokon 8–19 óra között!

Ön választ 2002-ben a

TIROLI

vendéglőben!



„Eszem-iszom”

„Hagyományos”

Korlátlan
étel és
italfogyasztás
2002.- Ft/fő
étlapról
választva!
(rövid italok, kávé és
extra borok kivételével)

Továbbra is van
lehetősége a
„Hagyományos”
étlap szerinti
fogyasztásra,
a teljes nyitvatartási
időben.

Mindezt
Hétfő, kedd, szerda,
csütörtök
18⁰⁰ - 24⁰⁰ - ig
Szombat, vasárnap
12⁰⁰ - 16⁰⁰ - ig

Péntek, szombat
18⁰⁰ - 24⁰⁰ - ig

2500.- Ft/fő

50% kedvezmény
gyermeknek
12 éves korig!
Asztalonként egyféle
mód választható!
Egyéb kedvezmény
nem vehető igénybe!

Nyitvatartás:
hétfőtől - szombatig
12⁰⁰ - 24⁰⁰ - ig
vasárnap
12⁰⁰ - 16⁰⁰ - ig

Asztalfoglalás
3352-379
vagy
3260-092



A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal: 150 000 Ft
1/2 oldal: 73 000 Ft
1/4 oldal: 45 000 Ft
1/8 oldal: 28 000 Ft
1/16 oldal: 17 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig: 1000 Ft,
10–20 szóig szavanként +100 Ft,
közületi apróhirdetés: 3500 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15%
kedvezményt adunk fenti
árainkból.

Hirdetésfelvétel, további
információk: 316-8737.

A Budai Polgár hirdetési díjai					SZENEGÁL FŐVÁROSA	... SZÓ (PANASZ)	NŐI NÉV	KISS ... KATE	RÉGI FÉRFINÉV	BETAKARÍTÓ EXA	HÁNYAVETI	ELEKTRON	KÖLTŐ IHLETOJE	TAVASZI HÓNAP RÖVIDEN
1/1 oldal:	150 000 Ft				1									1
1/2 oldal:	73 000 Ft				D-KELET ÁZSIAI ORSZÁG					FRANCIA VÁROS		ULTRARÖ- VIDHULLÁM		
1/4 oldal:	45 000 Ft									ETCETERA		SULFUR		
1/8 oldal:	28 000 Ft				VONATKOZÓ NEVMÁS			A FÖLDRE HELYEZ						EME
1/16 oldal:	17 000 Ft							FÉRFINÉV						RÓMAI 1
Apróhirdetés:					RÁDIUSZ	ZAKATOL						VASPÁLYA		
lakossági 10 szóig:	1000 Ft,					ÁLMODOZÓ						GÖRÖG BETU		
10–20 szóig szavanként	+100 Ft,				😊	KISDISZNO					MAUNA ... TÜZHÁNYÓ			ÉGTÁJ RÖVIDEN
közületi apróhirdetés:	3500 Ft.					MUNKÁRA OKTAT								NŐI NÉV
Árainkat 25%-os ÁFA terheli.							NEVELŐ			NŐI NÉV	BARKÁCS- LAP BETÚJELE		NÉMÁN VÉSI	
A zöld szín: (Pantone 356)					KIEJTETT BETU		BAZ M-I HELYSÉG				ZERUS		CSUK ÉS ...	
10% felár.														
Öt megjelenés után 15%					HALOGATÓ							HEVES M-I VÁROS		
kedvezményt adunk fenti												... GROS (NAGYBAN)		
árainkból.					ISKOLAI SZOBA						A TEMPLOM ...			
Hirdetésfelvétel, további											GYOM- NÖVÉNY			
információk: 316-8737.					ANNO	VAN ILYEN GAZDA			JAPAN POLITIKUS					😊
					ASZTÁCIUM	... STEP			NÉMET NEVELŐ					
	SZILAJ			POZITÍV PÓLUS				TRUCC						
	FÉRFINÉV	A PINCÉBE	TOVA	NIKKEL				HOSSZ- MÉRTEK RÖVIDEN						
							TE ÉS ÉN			AMPER				
							RÖNTGEN			TONNA				
DÉLCEG					2									

A rejtvény fősoraiban Voltaire szavait rejtettük el.
A 2002/1. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Egy nő mindent megér, csak az árát nem” (Karinthy Frigyes). A beérkezett 105 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: dr. Gál József, Soós Jenőné, Horn Lajosné. A könyvtalványokat postázzuk nyertesünk címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2002. március 1-ig.

Hogy bírja szeme a zöldet?

Költözzön új otthonba, az épülőben lévő **Táborhegyi Lakóparkba**, ahol a csendes, nyugodt, zöld környezet csupán egyetlen a számtalan érv közül!

- Kulcsrakész és emeltszintű szerkezetkész sorházi és társasházi lakások, 57-163 m²-ig
 - A sorházi lakásokhoz önálló kert is tartozik
- A társasházak körüli körbekerített parkban gyermekjátszótér és pihenő épül
 - Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
- A lakásokhoz tágas erkély, terasz vagy tetőkert tartozik
 - Zárt garázsok, pincehelyiségek kaputelefon, biztonsági nyílászárók
 - Kiváló tömegközlekedés
 - Beköltözés 2002. februártól

További információ:
Real Management
www.rm.hu/taborhegy
 (06-1) 347-0738

Az elképzeléseire építünk!



TÁBORHEGY
 LAKÓPARK

ó b u d a

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik, akik kérik, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
 Telefon: 340-9921, 340-9922,
 Fax: 340-9923.



Javíthat alakján, testtartásán, közérzetén a legújabb Callanetics® gyakorlatokkal
New Callanetics®

- feszebbé teszi a hasat, combot,
- emeli a feneket, formálja a csípőt,
- erősíti a kar- és mellizmokat,
- a hátizmok erősítésével megszüntetheti hát- és derékfájását

Próbálja ki az eredetit!

Képzett oktatók vezetésével, kis létszámú csoportokban, hivatalos stúdióban mindezt könnyedén elérheti.

Margit krt. 48. I/9.
 Tel.: 201-1620

Okleveles könyv-
 vizsgáló vállalkozások
 könyvelését,
 bérszámfejtését.

Telefon:
 (06 20) 967-9723.

A Zala Bútor RT.

III. kerület, Vihar út 18-28.

sám alatti üzletében,

február 11-től, amíg a készlet tart,

Bútorbörzét rendez!

Akciónkba most minőségi tömörfa és furnéros bútorainkat soroltuk:

Gyöngy szekrény	244.900 Ft helyett 163.200 Ft
Gyöngy garnitúra asztal	32.700 Ft helyett 16.000 Ft
Klementina B szekrény	342.200 Ft helyett 263.900 Ft
Juventus szekrény	220.400 Ft helyett 179.900 Ft
Köln video komód	40.600 Ft helyett 24.000 Ft
Köln cipősszekrény	53.700 Ft helyett 25.000 Ft
Kornél asztal	59.000 Ft helyett 25.000 Ft

Ezen kívül még számos jó minőségű termékünk kapható most rendkívül alacsony áron.

Tel: 1/250-0901



ZALA BÚTOR RT.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Moszkva tér közelében fodrászokat felvesszünk vendégkörrel vagy vendégkör nélkül. Tel.: (06 30) 258-8605

Nyugdíjas mérnökön mozgásban korlátozott hölgy számára segítségét ajánlja (ügyek intézése, bevásárlás, társaság). Tel.: 355-1618

KERESEK A PASARÉTI TÉR KÖRNYÉKÉN heti egy alkalomra irodai munkára megbízható személyt. Lehet nyugdíjas is. Minimális számítógép-ismeret előny. Tel.: (06 30) 221-8370

2 pici gyermek ellátásában friss gyakorlati rendelkező talpraesett, intelligens, kedves, gyermekszertől bébiszittert keresünk Máriaremetén heti 3–4 napra. Tel.: (06 30) 921-4114

Egy II. kerületi — Adyligetben lakó — külföldi, angolul beszélő család keres angolul jól beszélő házvezetőnőt, aki gyermekfelügyeletet is vállal jó fizetésért. Érdeklődni Marthánál, tel.: 375-8006 (csak angolul beszél).

Okleveles csecsemőgondozó — friss nyugdíjas — szeretettel vállal csecsemőellátást referenciákkal. Tel.: 201-0336

Személyzeti tanácsadó cég RECEPCIÓS HÖLGYET keres napi 4 óras elfoglaltsággal, kommunikációképes angol nyelvtudással pasaréti irodájába. Tel.: 200-7701

OKTATÁS

MAGÁNBÖLCSŐDE 4 éven aluli gyerekeket fogad Pesthidegkúton: 1028 Bp., Patkóhegyi út 17. Tel.: 397-4945

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

Fiatl, tapasztalt nyelvtanár NÉMETOKTATÁST vállal napközben a környéken. Érdeklődni: (06 20) 991-0110

Német nyelvoktatás, korrepetálás általános, középszintűeknek. Beszédcentrikus, vidám órák. Tel.: (06 30) 279-1066

NÉMET nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (ZÖLDLOMB UTCA) lakáson, profin, hangnnyal, zsettekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

LATIN-, NÉMETTANÍTÁST FELVÉTELRE, NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST, KORREPETÁLÁST VÁLLAL DIPLOMÁS TANÁRNŐ. HÁZHOZ MEGY. Tel.: 395-1149

Angol nyelvoktatás magántanárnál Pasaréten. Tel.: 275-3208, az esti órákban.

Fiatl, diplomás, gyermekszertől lány angolitanítást vállal általános és középiskolásoknak. Tel.: (06 30) 973-7725

ANGOL, NÉMET intenzív, gyors beszédkészség-fejlesztés általános, külkereskedelmi, idegenforgalmi, pénzügyi ágazatokra. Felkészítés érettségire, nyelvvizsgákra kezdőtől felsőfokig. Tananyagkölcsonzés. Batthyány téren. Tel.: 201-7150

FRANCIA ÉS OLASZ nyelvoktatás minden szinten a II., Cseppkút utcában. Bővebb felvilágosítás: www.geocities.com/nyelvoktatás. Tel.: 325-7953

Kémia intenzív egyéni felvételi előkészítő és korrepetálás. Tel.: 209-4792, (06 30) 203-2372

Általános iskolások eredményes matematika-fizikakorrepetálása szaktanárnál a Törökvész úton. Tel.: 326-6002

SZAXOFON-, KLARINÉT-, FUVOLAOKTATÁS + SZOLFÉZS, ZENEELMELET, ANGOLUL IS. KIVÁNSÁGRA HÁZHOZ MEGY. Tel.: (06 20) 478-0412

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...) GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STUDIO. Tel.: 201-0855

INGATLAN

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNEK KORREKT FELTÉTELEKKEL ÖRÖKLAKÁST VAGY CSALÁDI HÁZERT EGYEDÜLŐ KISNYUGDÍJASSAL. MAGÁNSZEMÉLY HÁZASPAR VAGYUNK, BIZTOS ANYAGI HÁTTERREL. HIVJON BIZALOMMAL. Tel.: 200-6492

GARÁZST VESZKEK a Filler utca tetején. Üzenet: 490-2200

Garázst vennék vagy bérelnék a Keleti Károly—Retek—Logodi—Hunyadi—Batthyány tér—Margit krt. területén. Tel.: (06 30) 295-0599

Vérhalom térenél garázs eladó. Érdeklődni hétköznap 9–17-ig. Tel.: 375-3377

GARÁZS KIADÓ A MURAKÖZI UTCÁBAN, RAKTÁRNAK IS. Tel.: 325-5713

Livia utcában (Felső Zöldmálánál) egykocsis, kitűnően megközelíthető, biztonságos garázs kiadó. Tel.: (06 70) 210-0553

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Szépvolgyi útnál bérbe adó 95 m² + 45 m² terasz vadonutáj, nívós lakás. Tel.: (06 30) 941-5215, (06 30) 919-3252

Garas utcában 75 m²-es erkélyes, magas belmagasságú lakás kiadó. Érdeklődni: (06 20) 991-0110

BÉRBEADÓ II., Hűvösvölgyi út közelében felújított 100 m²-es kétszintes házrész két kocsibeállással, 6 m²-es külön tárolóval. Tel.: (06 30) 343-1304, (06 30) 933-2214

Jól felszerelt orvosi rendelők (nőgyógyász, belgyógyász, bőrgyógyász stb.) kiadók Zugligréten. Tel.: 394-3411, 275-1455

MAMMUT mellett négyszobás, 110 m²-es irodának alkalmas lakás kiadó. Tel.: (06 70) 210-0553

RÓZSADOMBON 30 m²-es rendkívül igényesen kialakított, bebútorozott GARZONLAKÁS bruttó 80 000 Ft + rezsier kiadó. Tel.: (06 30) 922-7227

BUDÁN 2 szobás, komfortos házrész, 70 m², kiadó. Cirkófütes. Tel.: 275-8352

I. kerületben, a Vár oldalán 4 szoba étkezős társasházi öröklakás nagy terrasszal, kerttel kisebbre cserélhető (max. 60 m²). Előnyben: Pasarét, Szilágyi E. fasor és környéke. Tel.: (06 60) 322-479

Rózsadombi 57 m²-es 1,5 szoba-hallos csendes lakás 17,5 millió forintért eladó. Tel.: 321-3914, (06 30) 231-5455

Hűvösvölgyi úti felújításra szoruló ikerház jellegű 3,5 szobás polgári kertés ház eladó. Irányár 48 mFt. Érdeklődni: (06 20) 973-8474

RÓZSADOMB alján csendes, vadonutáj, háromszobás, erkélyes lakás 25 millióért, ugyanitt 155 m²-es ötszobás eladó. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

RÓZSADOMBON 60 m²-es 1 + 2 1/2 szobás öröklakás eladó a IV. emeleten. Panorámás. Ára: 18,3 millió Ft. Tel.: 335-6425, (06 30) 317-6887

MOSZKVA TÉREN napos, két és fél szoba hallos, 105 m²-es öröklakás egyedi fűtéssel, alacsony közös költséggel 19 mFt irányáron eladó. Tel.: 214-5781

Felső Zöldmáli út csendes mellékutcájában 240 m²-es panorámás ház eladó vagy kiadó. Tel.: (06 70) 210-0553

Máriaremetei úton 4,5 szobás családi ház 36 millióért eladó. Tel.: (06 20) 332-7949

Mechwart ligetre néző I. emeleti 117 m²-es komfortos, felújítandó lakásomat elcsereinelém kétszobás, csendes, világos lakásra a környéken, vagy eladnám. Érdeklődés: (06 20) 347-9158

Gellérthegy 50 m²-es kétszobás, erkélyes, első emeleti, zöldvezetési panorámás öröklakás eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

III., Remetehgyi úton ötszobás, 235 m²-es kertés ikerház eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

XII., Diós árokban 1+4 szobás 126 m²-es lakás 56 m²-es szuterénnal eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

XII., Szarvas Gábor úton 55 m²-es kétszobás öröklakás 10 m²-es terrasszal eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Törökvész úton III. emeleti kétszobás lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni napközben: 476-2675, este: 325-8250.

Csendes, 1,5—2 szobás, emeleti, világos lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Nagybányai úton 230 m²-es sorház 280 ezer/m² eladó. Tel.: 395-2894, (06 20) 362-2906

Budai Vár gyönyörű panorámával 3 szobás lakás eladó. Tel.: 395-2894, (06 20) 362-2906

NAGYKOVÁCSI (Remeteszőlős) Madár u. 7., 720 m²-es TELEK ELADÓ. Tel.: 292-4765

MAGÁNSZEMÉLYTŐL 81 m²-es rózsadombi, irodának is alkalmas lakás eladó. Érdeklődni: (06 30) 850-4145.

VILLAHÁZBAN VENNÉK napfényes, panorámás lakást (198 m² körül), vagy két egymás melletti lakást. Tel.: 215-6107

DIPLOMÁS, RÓZSADOMBI ingatlanközvetítő hölgy keres másfél-háromszobás kiadó, illetve eladó ingatlanokat. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

INGATLANOK ÉRTÉKBESZLÉSE, ÉRTÉKSÍTÉSE, BÉRBEADÁSA. Teljes körű, megbízható ügyintézés. Ügyfeleink részére keresünk eladó telket, házat, lakásokat. D. R. Pont Ingatlaniroda. Tel.: (06 23) 500-964, (06 30) 944-5207

BANALP Ingatlaniroda keres külföldi-belföldi ügyfeleink kiadó-eladó lakásokat, házakat. 10 éves tapasztalat. Tel.: 361-4287, 385-4887

DR. MAKOS ÉS TSA INGATLANKÖZPONT. Budai ingatlanokat keresünk ügyfeleink részére. Teljes körű ügyintézés, vevőknek ingyenes szolgáltatás. Tel.: 315-2233

BUDAI INGATLAN CENTER ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERESK ÉS KÍNÁL ELADÁSRA ÉS BÉRBEADÁSRA INGATLANOKAT. www.bic.hu. Tel.: 315-1020

Euro-Invest Ingatlaniroda külföldi ügyfelei számára keres reprezentatív luxusingatlanokat (lakásokat, családi házakat) hosszú távú bérletre. Tel.: 466-6753, (06 30) 962-9215

SZOLGÁLTATÁS

FOGSORJAVÍTÁS, pótlás: VI., Székely Bertalan u. 27., Podmaniczky sarok, szolid árak. Tel.: 302-1828, nyitva 10–17-ig.

Ilf. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak; FOGSZABÁLYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, II., Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgymnastyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogycúra kiegészítéseként, göcctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

15 éves kórházi és magángyakorlattal egészségmegőrző, frissítő masszázsszavárom vendégeimet. M. Stúdió, II., Filler u. 2/b. Tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

Gyermekekbőrgyógyászati magánrendelés: II., Margit krt. 8–10., I. em. 8., dr. Asbóth Dorottya. Bejelentkezés: 316-5755

DR. KÖRMENDY MIKLÓS bőrgyógyász főorvos magánrendelésén általános és gyermekbőrgyógyászati. Lézerkezelések: bőrfialítás, értágulatok, seprűvenák, pigmentfoltok megszüntetése. XII., Némethölgyi út 30/a II/3. kedden, csütörtökön 16–19 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 966-0979

REZGÉSSEL A FÁJDALOM ellen! Bejelentkezés: (06 20) 383-5238, 275-0316. Mozgáskorlátozottság és friss műtét esetén hához megyünk!

DR. KÖRMENDY MIKLÓS bőrgyógyász főorvos magánrendelésén ránckezelések: botulinus toxin, ráncfeltöltés, mélyhám-lasztás. Zavaró növedékek eltávolítása. Acne, haj- és körömbetegségek kezelése, allergiavizsgálatok. XII., Némethölgyi út 30/a II/3. kedden, csütörtökön 16–19 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 966-0979

REUMATOLÓGIA-MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek kivizsgálása, kezelése. II., Frankl Leo út 68/b, dr. Mészáros Györgyi reumatológus-fizioterápiás szakorvos. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080

SZEXUÁLIS TANÁCSADÁS, hüvelyi-emiő ultrahang, VIDEOKOLKOSZKÓPOS NŐGYÓGYÁSZAT dr. Takáts Béla magánren-

delésén. II., Fillér u. 10. Tel.: 316-2596, (06 30) 281-7024

PSZICHIÁTRIAI magánrendelésemet **Parasáth** megkezdtem. Átmeneti élethelyzeti nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, krízis. Önismerteti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter. Bejelentkezés: (06 30) 400-6490

REZGÉSSEL AZ EGÉSZSÉG megőrzéséért! **Prevenció, méregtelenítés, stresszoldás.** Erdeklődés, bejelentkezés: (06 20) 383-5238, 275-0316

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DÍJTALAN FELMÉRÉS, AR-ÁJANLAT. Tel.: 455-0912

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERESZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécek javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

Gyorsszolgálat vízszelérés, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítése, mosógépbekötés, vízórászerelés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelérési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

FÉG-LAMPART GÁZKÉSZÜLÉKEK, ÉTI-TERMOTÉKA GÁZKAZÁNOK JAVÍTÁSA, cseréje aznap, garanciával. Gázvezeték-szerelés, fűtőszelérés tervezéssel, kéménybéléssel. Vízvezetékszerelés. Tel.: (06 30) 850-4225

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIAVAL.** Tel.: 2-150-250

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszívárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lőrántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK, magyar gáztűzhelyek javítása 3500 Ft-os munkadíj, ingyenes kiszállással. Tel.: (06 30) 471-5440

Villany-, vízszelérés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS, épület- és ipari villanyszerelés, felújítás, javítás. RIASZTÓRENDSZEREK, KAPUTELEFONOK szerelése. Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48, Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

ÉRINTÉSVÉDELEM. Szabványossági, villámvédelmi, tűzvédelmi időszakos felülvizsgálatok. **VILLANYSZERELÉS. VIL-LAMOS TERVEZÉS.** Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48, Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIAVAL.** Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **PETRÁS MESTER.** Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! Gépi csatornatisztítás, zsírtalanítás, gyökértelenítés garanciával. Hétvégén is! Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIAVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

Duguláselhárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Mosogatók, fűdőlábok lefolyók, csatornák tisztítása géppel, falbontás nélkül, garanciával. **KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT!** Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II.. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. WC-k, csatornák, fűdőlábok lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtnicserre garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, reluxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY, reluxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, reluxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK, FAREDOGYCSERE, ROLETTA, RELUXA, ABLAKFOLIA, HARMONIKAAJTÓ, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtnicserre, redőny, reluxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIAVAL. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 06-20 ÓRAIG. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 395-2991

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIAVAL. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIAVAL!** Tel.: 2-150-250

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA AKÁR MEG MAI SZERVIZ. HAJDÚ ENERGIOMAT, „NDK” MINIMAT, ENERGO LUX. A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK 1000 FT ÁRENGEDMÉNY. BÓDI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06 20) 961-8618

GELKA-BUDA. Tv, hűtő, mosógép, bojler, gázkészülékek, villanytűzhely, mikrohullámú sütő JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

Mosógépek (automata) üzembelhelyezését, javítását, eladását; villanybojler, gázkészülék, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. Tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

TELEVÍZIÓ, VIDEÓ, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZE. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzetrögzítő, hordozható tévé, videómechanika helyszíni javítása. Hétköznapi ingyenes kiszállítás. Deák Csaba. Tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, hétfőtől péntekig 10–19-ig.

Videómagnó, tévé, HiFi-készülékek szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

TV-, VIDEÓJAVÍTÁS, INGYENES KISZÁLLÁS, GARANCIA. A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK 10% KEDVEZMÉNY. Tel.: 243-3844. HÉTVEGI ÜGYELET: (06 20) 316-0933

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL. ÖLCSÓN, GARANCIAVAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. 10-17-ig. Tel.: 214-2070, (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HiFi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

Videómagnó, tévé, Hi-Fi-készülékek szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI készülékek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron, telephellyel rendelkező, megbízható szervizben. Nyugdíjasoknak árengedmény. ELZSO SZERVIZ, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

ÉPÜLETTERVEZÉS. Korszerű családi házak, generációs házak terveiből válogathat. Díjtalan szaktanácsadás, épületreferenciák. Tel.: 316-4087

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLÉVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTER-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

Építési műszaki ellenőrzést vállal önálló mérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

Építési munkát vállal munkájára igényes, komoly, becsületes, megbízható vidéki építési vállalkozó. Tel.: (06 20) 411-3995

Építési vállalkozó családi házak, nyaralók építését, felújítását, átalakítását referenciával vállalja. Tel.: (06 30) 966-3965, (06 30) 369-1604

KONTÉNERRENDELÉS: Építőanyag, építési törmelék, föld és szemét szállítása. Tel.: (06 30) 201-5020

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

ÁCSMUNKÁK, ÚJ TETŐ, FAHÁZ, LÉPCSŐ, GALÉRIA, SZÁLETLI KÉSZÍTÉSE, PAD-

LÁSTÉRBEÉPÍTÉS. Tel.: 397-1625 18 órától, (06 30) 297-9738.

BÁDOGOS és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Kőműves-, betonozási, járda-, támfal-, szivárogtató munkákat vállalunk. Tel.: (06 20) 955-4440

LAPOSTETŐ-SZIGETELÉST vállal a VIK-TÓRIA 6 Kft. garanciával, referenciákkal. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

HŐSZIGETELÉS, ablakzárak, ajtózárak javítása-cseréje. Tel.: 355-9358

HŐ-, HANG-, POR-, ABLAKSZIGETELÉS CSÜCSMINŐSÉGBEN. Svéd licenc. Attila: (06 20) 390-1567

Épületlakatos-díszműlakatos munkák, zárambulancia, gipszkartonozás, lakásfelújítás, asztalos, tetőszigetelés, épületbontás, tereprendezés, fakivágás. Tel.: (06 30) 292-3247

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Garázkapuk, kapunyitó automatikáik, páncéllajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429.

BETÖRÉS ELLENI VASRÁCSOK, AJTÓK, FOLYOSÓZÁRÁKOK, VASSZERKEZETEK KÉSZÍTÉSE ÉS JAVÍTÁSA, HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: (06 30) 932-4257

Zárszerelés olcsón, 24 órán belül. Tel.: (06 20) 996-9259

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

S.O.S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakásfelújítás kompletten, átalakítás, építési munkák, gipszkartonozás gyorsan, garanciával, tisztességes áron. Tel.: 376-5688, (06 20) 491-7010

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIAVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Kedvező áron festés, mázolás tapétázás! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

LAKÁSSZERVIZ AZ INTERNETEN. Díjtalan szaktanácsadás. Látogasson el hozzánk. WWW.LAKÁSSZERVIZ.HU vagy 455-0913.

Szobafestést-mázolást, tapétázást, PVC-s szőnyegpadlózást, parkettacsiszolást, lakkozást, kőművesmunkákat, vízszelést, hőszigetelést, drájirozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás garanciával, azonnalra is. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

Nádszövetű (tonett) székek, bútorok javítását vállaljuk. Tel.: 275-8875

IKEA típusú könyvszekrények, konyhabútorok, beépített szekrények, irodabútorok,

fürdőszobabútorok méretre gyártása legolcsóbban. Például: könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 212-5593

Takarítás! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 954-4159

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Szirákai.

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÜTÖRSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás, bútorszerelés, zongoraszállítás. Ingyenes felmérés! Budapesti Teher. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

FAKIVÁGÁS 1983 óta, itt és vidéken, hegy-mászótechnikával, szállítással, többszáz referenciamunkával. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

Adószakértő, adótanácsadó vállalja rt-k, kft-k, bt-k könyvelését II. kerületi irodával. Tel.: 213-7977, 202-3871

KÖNYVELÉS. Betéti társaságok, kft-k könyvelését teljes körű ügyintézővel (visszamenőleg is) vállaljuk. Vállalunk cégalapítást, átalakítást, TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370

KÖNYVELÉS. Bt-k, társasházak, egyéni vállalkozók részére, reális áron. Tel.: (06 30) 385-7229

ADÓBEVALLÁS, KÖNYVELÉS TELJES KÖRŰ FELELŐSÉGVÁLLALÁSSAL, SZÁBÁLYZATOK ELKÉSZÍTÉSE, TB, MUNKAÜGY, ADÓHATÓSÁG ELŐTTI KÉPVISELET. ELŐZETES BEJELENTKEZÉS: 214-4959, I., Attila út 117., II/2.

KÖNYVELŐ TÁRSASÁG VÁLLALJA VÁLLALKOZÁSOK KÖNYVELÉSÉT, BÉRSZÁMFEJTÉSÉT. Tel.: 325-9565, (06 20) 313-2665, 325-5080, (06 60) 412-296

TÁRSASHÁZ közös képviselőt vállalkozó képvisített társasházkezelő. Gazdasági és jogi háttér biztosítva. Tel.: (06 20) 922-9104

Társasházi közös képviselőt vállalkozó. Pályázatok elnyerése. Referencia van. Tel.: (06 20) 953-3498

FIGYELEM! Társasházkezelést vállalkozó igény szerinti műszaki és ügyvédi háttérrel. Tel.: 243-2077, (06 70) 242-2267

Vállalom társasházak közös képviselőinek ellátását teljes körű ügyintézővel. Tel.: 394-6213

Szakvizsgálva társasházak közös képviselőt vállalkozó, referenciával, II. kerületi irodával. Tel.: 213-7977, (06 30) 989-3942

TÁRSASHÁZKEZELŐI SZAKVIZSGÁVAL vállaljuk közös képviselők ellátását. Teljes körű ügyintézővel. MT Ház-felügyelet. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

SZAKMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8–20-ig hétfőig is. Tel.: 352-1124

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Tel.: 394-2242

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

KUTYAKOZMETIKA és Állateledel Bolt. Kozmetikába bejelentkezés: 316-4652. II., Keleti Károly u. 36.

MÉZESKALÁCS dísz- és emléktárgyak készítése HÚSVÉTRA, RENDEZVÉNYEKRE,

KÜLÖNLEGES ALKALMAKRA. Mucsy Géza mézeskalácsos. 1022 Tövis u. 11/a. Tel.: 316-7920

MŰGYŰJTÉS

„Miniatur” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísz tárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

KÖNYV. Krisztina Antikvárium (I., Roham u. 7.) vesz-árverez könyveket, könyvtárakat, régi képes-levelezőlapokat, plakátokat, egyéb papírrégiségeket. Ingyenes kiszállítás, értékbécselés, készpénzfizetés. Tel.: 212-8909

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

SZÉNA TÉREN újonnan nyílt régiségbolt vásárol szobrot, festményt, szőnyeget, grafikat, porcelán és ezüst dísz tárgyakat, hagyatékot. Széna tér 1/a. Tel.: (06 30) 914-7030

Kieselbach Galéria vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz készletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10–1/2 1-ig, 14–16-ig.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMENYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZEKET VÁSÁROL, KÉSZPÉNZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOLONIÁL KISBÚTOROK nagy választékban, szekrények, garnitúrák méretre, megrendelésre. Dolly Lakásfelújítás. Bp. VII., Verseny u. 2. Tel.: 322-9948, a Keti pu-nál.

TÁRSKERESÉS

ÉRTELMISÉGIEK, VÁLLALKOZÓK SZÍNVOONALAS TÁRSKÖZVETÍTŐJE HANGULATOS RENDEZVÉNYEKEL, PROGRAMOKAL. Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

KÁNYA KATA TÁRSKÖZVETÍTŐ ÉS PROGRAMIRODA. KEZDJEN ÚJ ÉLETET! Tel.: 214-9441

EGYÉB

URÁNYUSZ ASZTROLÓGIAI STÚDIO, horoszkópelemzés, társkapcsolat-elemzés, tanácsadás. Jelentkezzen! Tel.: 275-8969, (06 30) 281-9452

FALUSI TURIZMUS. PIHENJEN A FÉSTŐI KÖRNYEZETŰ NÓGRÁD MEGYEI BANKI TÓNÁL. SZALLASFOGLALÁS: (06 30) 497-9350

VALENTIN-NAPRA ajándékozzon igen kedvező áron szép, üde, tavaszt hozó virágainkból (Primula, Cyclamen, Azalea stb.).



Rozmaring Kertészeti Kft. Virágcsarnok

II. (Pesthidegkút), Patakhegyi út 83–85.

Tel.: 376-5358, 376-5722

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig 8–16 óráig

Szombaton 8–14 óráig

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8–16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.

Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.

Virág Judit művészet-történész 2002. tavaszi 10. jubileumi aukciójára keresi a 19–20. századi magyar festészet kiemelkedő alkotásait, valamint Zsolnay- és Gorka Géza-kerámiákat.

Átvételi határidő:
február 20.

Készpénzért is vásárolunk.

Tel./fax: 312-2071,
269-4681 (10–18 között).

BAUMAG

Ingyatlanfejlesztési Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV., Ilka u. 17. alatt 44 db lakással, parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával. Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető! Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében. INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Textext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

COMPUTER Ostrom

Computer Szerviz!!!

PC számítógépek, monitorok, nyomtatók javítása.

Igény szerint helyszíni javítást vállalunk.

A javítás idejére cseregép lehetséges.

Cím: 1015 Bp., Ostrom u. 31.

Tel.: 212-9070

Fax: 212-0657

Web: www.ostrom.hu

email: ostrom@ostrom.hu

OPEL Maxabo

Márkakereskedésünk gépkocsik mozgatására rész- vagy teljes munkaidőre jogosítvánnyal rendelkező nyugdíjas munkatársakat keres.

A rövid önéletrajzokat OPEL MAXABO, Illyés Orsolya, 1037 Budapest, Bécsi út 254. címre kérjük.

Gyógyszeres kezelési program kézekcémában

Rendelőintézetünk ingyenes gyógyszeres kezelési programot indít kézekcéma (krónikus dermatitis) kezelésére. Az orvosi felügyelet mellett végzett program során 3 hónapon keresztül egy újonnan kifejlesztett tablettával kezeljük a helyi kezelésre (krém) nem gyógyuló kézekcémát. Hasonló hatóanyagú készítményt más bőrbetegségek esetében évek óta sikerrel alkalmaznak.

Amennyiben Önnek ekcémás panaszai vannak, és kedvet érez a fenti programban való részvételre, kérem, hívja a 436-7331-es telefonszámot.

Cím: Óbudai Egészségügyi Centrum, 1036 Budapest, Bécsi út 61.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a kezelési programokba csak limitált számú páciens tudunk felvenni, valamint arra, hogy előzetes orvosi vizsgálatlal választjuk ki a program követelményeinek leginkább megfelelő jelentkezőket. Elsősorban 18 és 70 év közötti férfi betegek jelentkezésére számítunk.

Gyógyszeres kezelési program érbetegséggel kísért cukorbetegségben

Rendelőintézetünk négy éves, ingyenes gyógyszeres kezelési programot indít olyan 35 és 75 év közötti tablettás cukorbeteg számára, akiknek érbetegsége (szívinfarktus vagy angina, agyérögörcs vagy agyvérzés, illetve alsó végtagi érszűkület) van.

Az orvosi felügyelet mellett végzett program során 4 éven keresztül egy újonnan kifejlesztett tablettát adunk a meglévő kezelés mellé. A vizsgált készítményt már sikerrel használják több országban, vércukor- és vérzsírcsökkentő hatása igazolt.

Amennyiben Önnek érszűkülettel is járó cukorbetegsége van, és kedvet érez a fenti programban való részvételre, kérem, hívja a 436-7331-es telefonszámot.

Cím: Óbudai Egészségügyi Centrum, 1036 Budapest, Bécsi út 61.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a kezelési programokba csak limitált számú páciens tudunk felvenni, valamint arra, hogy előzetes orvosi vizsgálatlal választjuk ki a program követelményeinek leginkább megfelelő jelentkezőket.



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., **Tel.: 361-3885, fax: 361-3884**

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

ANTI KVITÁS!

GYŰJTŐ KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülőgarnitúrát, nagyméretű kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekreteres bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagyméretű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és ezüstdíszeket, órákat, régi csillárokat, fali- és padló-perzsaszőnyegeket, porcelántárgyakat, antik bizsukat, csipkéket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékat. Életjáradékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.
Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitaminszert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószer
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi akupunktúra — homeopátia

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Blue Lagune bórdíszmű
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Babilon idegennyelvű könyvesbolt
Klasszika teabolt

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfo–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

RC Híradó

A változások korát éljük

Az új év első nagy eseményei között említhetjük, hogy sok európai ország fizetőeszközét egy jól átgondolt koncepció alapján megváltoztatták.

A változások nem csak az Uniót érték el, hanem a **Rózsadomb Center (RC)** bevásárlócentrumát is. Néhány évvel ezelőtt mindenki áruházat akart üzemeltetni, és a kellően át nem gondolt koncepció miatt sokan működési zavarokkal küzdenek. Az **RC** új tulajdonosai szintén komoly változtatásokat valósítanak meg. Az elgondolás szerint egy olyan **wellnessközpontot** hoznak létre, amely elsősorban az RC környezetében élő, továbbá a főváros lakosainak az egészséges életmódját, fittségét, életérzését biztosítja, javítja, és azt, hogy a hozzá kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásokat az emberek színvonalas környezetben, egy helyen vehessék igénybe.

A megvalósításhoz és a végleges stratégia kialakításához elengedhetetlen a piackutatás, ezért ne csodálkozzanak, ha rövidesen fiatal, csinos lányok néhány perces kérdőív kitöltését kérik Önöktől.

Számunkra mindig fontos az Ön véleménye.

Az új szolgáltatások között nem csak az új fitnessszalon és az egészséges életmódhoz kapcsolódó boltok nyitják meg kapuikat, hanem várhatóan egy minőségi kávézó, egy fiatalos étterem, több squashpálya és egy menedzser-szűrő-központ.

Nem keverendő össze a wellnessközpont kifejezés az olyan természetgyógyászati és egészségközpontokkal, ahol az alapvető cél a gyógyítás különböző természetes gyógymódok segítségével, orvosi közreműködéssel. A wellness mindig a prevenciót, a betegségek kialakulásának megelőzését szolgálja. És ez mindenki számára nagyon fontos a mai rohanó, stresszes világban.

Természetesen a wellnessközpont üzemeltetése mellett folyamatosan bővítjük kínálatunkat különböző szolgáltatásokkal, amelyek az ember napi ügyinek elintézéséhez nélkülözhetetlenek (posta, szórakozás, bank, élelmiszer, fodrászat-kozmetika, ruházat, bútor, számítástechnika stb.).

Számunkra is fontos az Ön egészsége.

Mi megújulunk, jöjjön el hozzánk megújulni Ön is!

Továbbra is várjuk javaslataikat, észrevételeiket.

Tisztelettel

az RC vezetősége

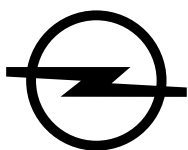
Cím: 1282 Budapest Pf. 20.

Tel.: 345-8401

Fax: 335-7616

E-mail: rozsadombcenter@axelero.hu

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

**SUZUKI****OPEL****LADA***... és más típusok***Szerviz:****1026 Bp., Páfrány u. 17.****Tel.: 200-6800, 200-6488****Gyorsszerviz:****1022 Bp., Bimbó út 44.****Tel.: 326-5162****Nyitva tartás:****hétfőtől péntekig
8–16.30-ig**

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrész eladás,
- autó-adásvétel.